

Επίσημη Εφημερίδα

C 346

43ο έτος

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

4 Δεκεμβρίου 2000

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1999/2000

Συνεδριάσεις της 1ης και 2ας Μαρτίου 2000

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

(2000/C 346/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Ανακοίνωση της Προεδρίας	1
3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασεως	1
4. Σύνθεση του Κοινοβουλίου	2
5. Κατάθεση εγγράφων	2
6. Παραπομπή σε επιτροπές	5
7. Συνέχειες που δόθηκαν στις γνωμοδοτήσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου	5
8. Ημερήσια διάταξη	6
9. Μεταρρύθμιση της Επιτροπής (Ανακοίνωση της Επιτροπής)	6
10. Δήλωση του Υπατου Εκπροσώπου για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)	6
11. Οι γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)	7
12. Πλημμύρες στη Μοζαμβίκη (δήλωση της Επιτροπής) (συζήτηση)	7
13. Οικονομία της Ένωσης (1999) (συζήτηση)	7
14. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την ΚΑΠ * — ΚΑΠ: χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων * (συζήτηση)	8
15. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών * (συζήτηση)	8
16. Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών * (συζήτηση)	9
17. Αλιεία και περιβάλλον (Bergen, 13 και 14 Μαρτίου 1997): 2η έκθεση (συζήτηση)	9
18. Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον (συζήτηση)	9

EL

Τιμή: 24,50 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

19. Διαδικασίες αφερεγγυότητας * (συζήτηση)	9
20. Ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνεδριάσεως	10
21. Λήξη της συνεδριάσεως	10
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ	11

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

(2000/C 346/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	12
1. Έναρξη της συνεδριάσεως	12
2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδριάσεως	12

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

*	Διαδικασία διαβούλευσης
** I	Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
** II	Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
***	Σύμφωνη γνώμη
*** I	Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
*** II	Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
*** III	Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

AFET	Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, Κοινής Ασφάλειας και Αμυντικής Πολιτικής
BUDG	Επιτροπή Προϋπολογισμών
CONT	Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
LIBE	Επιτροπή Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
ECON	Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
JURI	Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Εσωτερικής Αγοράς
ITRE	Επιτροπή Βιομηχανίας, Εξωτερικού Εμπορίου, Έρευνας και Ενέργειας
EMPL	Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
ENVI	Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Προστασίας των Καταναλωτών
AGRI	Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
PECH	Επιτροπή Αλιείας
RETT	Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού
CULT	Επιτροπή Πολιτισμού, Νεότητας, Παιδείας, Μέσων Ενημέρωσης και Αθλητισμού
DEVE	Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
AFCO	Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
FEMM	Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και τις Ίσες Ευκαιρίες
PETI	Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

PPE-DE	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών
PSE	Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
ELDR	Ομάδα του Ευρωπαϊκού Κόμματος των Φιλελευθέρων Δημοκρατών και Μεταρρυθμιστών
Verts/ALE	Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
GUE/NGL	Συννομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
UEN	Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
TDI	Ομάδα Τεχνικού Συντονισμού των Ανεξαρτήτων Βουλευτών - Μεικτή Ομάδα
EDD	Ομάδα για την Ευρώπη της Δημοκρατίας και της Διαφοράς
NI	Μη εγγεγραμμένοι

3. Αίτηση άρσης της ασυλίας του κ. Kronberger	12
4. «Erika» (συζήτηση)	12
5. Εμπορική συμφωνία ΕΚ/Ισραήλ (συζήτηση)	13
6. Ανακοίνωση των κοινών θέσεων του Συμβουλίου	13

ΩΡΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

7. Δορυφορικές προσωπικές επικοινωνίες ***I (διαδικασία χωρίς έκθεση) (ψηφοφορία)	14
8. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την ΚΑΠ * (ψηφοφορία)	14
9. ΚΠΑ: χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων * (ψηφοφορία)	14
10. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών * (ψηφοφορία)	14
11. Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών * (ψηφοφορία)	15
12. Διαδικασίες αφερεγγυότητας * (ψηφοφορία)	15
13. Οι γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (ψηφοφορία)	15
14. Οικονομία της Ένωσης (ψηφοφορία)	16
15. Αλιεία και περιβάλλον (Bergen 13 και 14 Μαρτίου 1997): 2η έκθεση (ψηφοφορία)	17
16. Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον (ψηφοφορία)	17
17. «Erika» (ψηφοφορία)	17

ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

18. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια της παρούσας συνεδριάσεως	18
19. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	19
20. Διακοπή της συνόδου	19

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ	20
-------------------------------	----

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 7	21
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 8	22
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 9	23
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 10	25
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 11	26
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 12	27
Έκθεση Hudghton A5-0036/2000 — τροπολογία 13	29
B5-0180/2000 — Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — τροπολογία 12	30
B5-0180/2000 — Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — τροπολογία 19, 1	31
B5-0180/2000 — Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — τροπολογία 19, 2	33
B5-0180/2000 — Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — τροπολογία 4/αναθ.	34
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 11	36
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 16	37
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 10	39
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 17	40
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 18	41
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 9	43
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 8	44
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — παράγραφος 2	45
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 7	47
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 13	48
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 32	50
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — παράγραφος 9	51
Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000 — τροπολογία 21	53

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 23	54
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 1	55
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 3	57
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 24	58
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 25	60
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — παράγραφος 14	61
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — παράγραφος 17, 1	62
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — παράγραφος 17, 2	64
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 4	65
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — παράγραφος 19	67
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 26	68
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — τροπολογία 33	70
Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000 — ψήφισμα	71

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

1. Δορυφορικές προσωπικές επικοινωνίες ***I (Διαδικασία χωρίς έκθεση)

C5-0019/2000

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία επεκτείνεται η απόφαση αριθ. 710/97/ΕΚ για συντονισμένη μέθοδο χορήγησης αδειών στον τομέα των δορυφορικών προσωπικών επικοινωνιακών υπηρεσιών στην Κοινότητα (COM(1999)745 — C5-0019/2000 — 2000/0020(COD))

73

2. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων *

A5-0038/2000

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS))

73

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS))

75

3. ΚΑΠ: Χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων *

A5-0037/2000

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS))

75

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS))

76

4. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών *

A5-0036/2000

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/53/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS))

77

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/53/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS))

78

5.	Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών *	
	A5-0035/2000	
	Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του Κανονισμού ΕΚ αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 — C5-0040/2000 — 1999/0222(CNS))	79
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του Κανονισμού ΕΚ αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 — C5-0040/2000 — 1999/0222(CNS))	79
6.	Διαδικασίες αφερεγγυότητας *	
	A5-0039/2000	
	Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας εν όψει της έγκρισης πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS))	80
	Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για την έγκριση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS))	81
7.	Οι γυναίκες στη λήψη αποφάσεων	
	B5-0180/2000	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων	82
8.	Ετήσια οικονομική έκθεση 1999	
	A5-0041/2000	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το έγγραφο της Επιτροπής «Η οικονομία της ΕΕ: Ανασκόπηση 1999» (C5-0081/2000 — 2000/2046(COS))	84
9.	Αλιεία και περιβάλλον (Bergen, 13-14 Μαρτίου 1997): δεύτερη έκθεση	
	A5-0016/2000	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Δεύτερη Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των συμπερασμάτων της ενδιάμεσης υπουργικής συνάντησης για την ολοκλήρωση θεμάτων αλιείας και περιβάλλοντος που πραγματοποιήθηκε στις 13 και 14 Μαρτίου 1997 στο Bergen (COM(1999)270 — C5-0156/1999 — 1999/2150(COS))	88
10.	Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον	
	A5-0017/2000	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «η διαχείριση της αλιείας και η διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον» (COM(1999)363 — C5-0176/1999 — 1999/2155(COS))	89
11.	Ναυάγιο του Erika	
	B5-0181, 0182, 0183, 0184, 0185 και 0186/2000	
	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις οικονομικές και περιβαλλοντικές συνέπειες του ναυαγίου του Erika	95

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 1999/2000

Συνεδριάσεις της 1ης και 2ας Μαρτίου 2000
ΚΤΙΡΙΟ PAUL-HENRI SPAAK — ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

(2000/C 346/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. FONTAINE

*Προέδρου***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη της συνεδριάσεως στις 3.05 μ.μ.

2. Ανακοίνωση της Προεδρίας

Η κ. Πρόεδρος προβαίνει σε ανακοίνωση για τη δολοφονική επίθεση που έγινε στις 22 Φεβρουαρίου 2000 στη Χώρα των Βάσκων από τον ETA, κατά την οποία βρήκαν το θάνατο ο Fernando Buesa Blanco, εκπρόσωπος της Σοσιαλιστικής Ομάδας του βασκικού κοινοβουλίου και τέως αντιπρόεδρος της βασκικής κυβέρνησης, καθώς και ο σωματοφύλακός του Jorge Díez Elorza, μέλος της Ertzaintza (αστυνομία της αυτόνομης περιφέρειας των Βάσκων).

Αποτίει φόρο τιμής στη μνήμη των θυμάτων και καταδικάζει την τρομοκρατική αυτή πράξη και την τρομοκρατία γενικότερα.

Το Σώμα τηρεί ενός λεπτού σιγή στη μνήμη των θυμάτων.

Παρεμβαίνουν για αυτήν την τρομοκρατική επίθεση οι βουλευτές Barón Crespo, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Galeote Qucedo, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gasoliba i Böhm, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Puerta, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Muscardini, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Ortuondo Larrea, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Gorostiaga Atxalandabaso, μη εγγεγραμμένος, και Dührkop Dührkop.

3. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδριάσεως

Ο κ. Mulder γνωστοποίησε ότι ήταν παρών κατά τη συνεδρίαση της 3ης Φεβρουαρίου 2000 δεν υπέγραψε όμως τον κατάλογο παρουσίας.

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

Ο κ. Camre γνωστοποίησε ότι συμμετείχε στην ψηφοφορία της 18ης Ιανουαρίου 2000 αλλά, για τεχνικούς λόγους, δεν καταχωρήθηκαν οι ψήφοι του. Θα ήθελε να ψηφίσει ως εξής:

- έκθεση Koch — A5-0104/1999
νομοθετικό ψήφισμα: υπέρ
- έκθεση Schroedter — A5-0108/1999
τροπολογίες 3 και 4: κατά
ψήφισμα: υπέρ
- έκθεση von Wogau — A5-0069/1999
τροπολογίες 1, 2, 3 και 6: υπέρ
τροπολογία 7: κατά
- έκθεση Rapkay — A5-0078/1999
αιτιολογική σκέψη Α παράγραφος 18 και τροπολογία 7: υπέρ
- έκθεση Jonckheer — A5-0087/1999
τροπολογίες 1, 5 και 7: κατά

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδριάσεως εγκρίνονται.

Παρεμβαίνει ο κ. Davies ο οποίος, επανερχόμενος στην παρέμβαση που έκανε στις 14 Φεβρουαρίου 2000 (σημείο 2 των Συνοπτικών Πρακτικών) κατά την οποία ζήτησε όπως το πρωτόκολλο στο οποίο οι βουλευτές είναι υποχρεωμένοι να δηλώνουν τα οικονομικά τους συμφέροντα είναι επίσης προσβάσιμο στο Διαδίκτυο, ερωτά εάν οι Κοσμήτορες έχουν λάβει σχετική απόφαση· εκφράζει παράλληλα την επιθυμία να καθοριστεί μια προθεσμία για την εισαγωγή του εγγράφου αυτού στο Διαδίκτυο, παραδείγματος χάρι η 1η Απριλίου 2000 (η κ. Πρόεδρος του απαντά ότι το Προεδρείο συμφώνησε κατ' αρχήν, αλλά οι Κοσμήτορες εξετάζουν ακόμη προβλήματα νομικής φύσεως που συνδέονται με την απόφαση αυτή).

4. Σύνθεση του Κοινοβουλίου

Η κ. Πρόεδρος πληροφορεί το Σώμα ότι οι αρμόδιες βρετανικές αρχές της ανακοίνωσαν ότι η κ. Mary Rosamund Honeyball ορίστηκε μέλος του Σώματος, στη θέση της κ. Green, από 17ης Φεβρουαρίου 2000 και ότι οι αρμόδιες ισπανικές αρχές της ανακοίνωσαν ότι ο κ. Felipe Camisón Asensio ορίστηκε ως μέλος του Κοινοβουλίου στη θέση του κ. Fabra Vallés από 1ης Μαρτίου 2000.

Καλωσορίζει τους νέους αυτούς συναδέλφους και υπενθυμίζει τις διατάξεις του άρθρου 7, παράγραφος 4, του Κανονισμού.

5. Κατάθεση εγγράφων

Η κ. Πρόεδρος έλαβε:

α) από το Συμβούλιο τις αιτήσεις γνωμοδότησης για:

- Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 68/193/ΕΟΚ περί εμπορίας υλικών αγενούς πολλαπλασιασμού της αμπέλου (COM(2000)059 — C5-0090/2000 — 2000/0036(CNS))
παραπέμπεται ουσία: AGRI
γνωμοδότηση: JURI, ITRE, ENVI
νομική βάση: Άρθρο 37 ΕΚ
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη διόρθωση του κανονισμού αριθ. 2075/92 για την κοινή οργάνωση αγοράς του ακατέργαστου καπνού (COM(1999)704 — C5-0094/2000 — 1999/0283(CNS))
παραπέμπεται ουσία: AGRI
γνωμοδότηση: BUDG
νομική βάση: Άρθρο 37 ΕΚ
- Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 3448/93 για τον καθορισμό του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται για ορισμένα εμπορεύματα που προέρχονται από τη μεταποίηση γεωργικών προϊόντων (COM(1999)717 — C5-0095/2000 — 1999/0284(CNS))
παραπέμπεται ουσία: AGRI
γνωμοδότηση: BUDG
νομική βάση: Άρθρο 37 ΕΚ

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

β) από την Επιτροπή:

βα) τις προτάσεις και ανακοινώσεις:

- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τροποποίηση της οδηγίας 70/220/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά της ρύπανσης του αέρα από τις εκπομπές των μηχανοκίνητων οχημάτων (COM(2000)042 — C5-0091/2000 — 2000/0040(COD))
 παραπέμπεται ουσία: ENVI
 γνωμοδότηση: ITRE, RETT
 νομική βάση: Άρθρο 95 ΕΚ
- Τροποποιημένη πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης τροπικών δασών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες (COM(2000)054 — C5-0092/2000 — 1999/0015(COD))
 παραπέμπεται ουσία: DEVE
 γνωμοδότηση: BUDG, ENVI
 νομική βάση: Άρθρο 175 ΕΚ, Άρθρο 179 ΕΚ
- Πρόταση οδηγίας της Επιτροπής για την τροποποίηση της οδηγίας 80/723/ΕΟΚ περί της διαφάνειας των οικονομικών σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών και των δημοσίων επιχειρήσεων (SEC(1999)404 — C5-0102/2000 — 2000/2065(COS))
 παραπέμπεται ουσία: ECON
 γνωμοδότηση: JURI
- Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: Πληρωμές μικρών ποσών στην εσωτερική αγορά (COM(2000)036 — C5-0103/2000 — 2000/2018(COS))
 παραπέμπεται ουσία: ECON
 γνωμοδότηση: JURI

ββ) τις προτάσεις μεταφορές πιστώσεων:

- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων αριθ. 05/00 από κεφάλαιο σε κεφάλαιο που αναφέρεται στο Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή — Μέρος Β — του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2000 (SEC(2000)257 — C5-0093/2000 — 2000/2061(GBD))
 παραπέμπεται ουσία: BUDG

βγ) τα ακόλουθα έγγραφα:

- Αίτηση της Επιτροπής προς την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή σχετικά με τη μεταφορά πιστώσεων του οικονομικού έτους 1999 στο οικονομικό έτος 2000 — Μη αυτόματες μεταφορές — Μη διαχωριζόμενες πιστώσεις — Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή/Επιτροπή των Περιφερειών (SEC(2000)229 — C5-0096/2000 — 2000/2066(GBD))
 παραπέμπεται ουσία: BUDG
- Αίτηση της Επιτροπής προς την Αρμόδια για τον Προϋπολογισμό Αρχή σχετικά με τη μεταφορά πιστώσεων από το οικονομικό έτος 1999 στο οικονομικό έτος 2000 — Μη αυτοδίκαιες μεταφορές — προερχόμενη από το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την ανάπτυξη της επαγγελματικής κατάρτισης (SEC(2000)248 — C5-0097/2000 — 2000/2067(GBD))
 παραπέμπεται ουσία: BUDG

γ) από κοινοβουλευτικές επιτροπές:

γα) τις εκθέσεις:

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 — C5-0040/2000 — 1999/0222(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
 Εισηγητής: ο κ. Gallagher
 (A5-0035/2000)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/53/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
 Εισηγητής: ο κ. Hudgton
 (A5-0036/2000)

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
Εισηγήτρια: η κ. Attwooll
(A5-0037/2000)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας
Εισηγήτρια: η κ. Attwooll
(A5-0038/2000)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου που αφορά τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Εσωτερική Αγοράς
Εισηγητής: ο κ. Lechner
(A5-0039/2000)
- Έκθεση σχετικά με το έγγραφο της Επιτροπής: «Η οικονομία της ΕΕ: Ανασκόπηση 1999» (C5-0081/2000) — Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή
Εισηγητής: ο κ. Κατηφόρης
(A5-0041/2000)
- * Έκθεση σχετικά με τη σύσταση της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας για κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου σχετικά με την περαιτέρω καταβολή συναλλαγματικών, διαθέσιμων κατόπιν αιτήματος της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (BCE(1999)0001 — C5-0202/1999 — 1999/0817(CNS)) — Οικονομική και Νομισματική Επιτροπή
Εισηγητής: ο κ. Goebbels
(A5-0042/2000)
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 64/432/ΕΟΚ περί προβλημάτων υγειονομικού ελέγχου του τομέα των ενδοκοινοτικών συναλλαγών βοοειδών και χοιροειδών (COM(1999)456 — C5-0239/1999 — 1999/0217(COD)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
Εισηγητής: ο κ. Graefe zu Baringdorf
(A5-0044/2000)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96 για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών (COM(1999)428 — C5-0187/1999 — 1999/0182(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
Εισηγήτρια: η κ. Izquierdo Rojo
(A5-0045/2000)
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τα μέτρα ενημέρωσης στον τομέα της κοινής γεωργικής πολιτικής (COM(1999)536 — C5-0249/1999 — 1999/0209(CNS)) — Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
Εισηγήτρια: η κ. Izquierdo Rojo
(A5-0046/2000)

γβ) τις συστάσεις για δεύτερη ανάγνωση:

- ***II Σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση που εξέδωσε το Συμβούλιο εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον οδικό τεχνικό έλεγχο των οχημάτων επαγγελματικής χρήσεως που κυκλοφορούν στην Κοινότητα (11287/1/1999 — C5-0323/1999 — 1998/0097(COD)) — Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού
Εισηγητής: ο κ. Piecyk
(A5-0040/2000)

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

- ***II Σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση που εξέδωσε το Συμβούλιο εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις λιμενικές εγκαταστάσεις παραλαβής αποβλήτων πλοίων και καταλοίπων φορτίου (11195/1/1999 — C5-0251/1999 — 1998/0249(COD)) — Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού
Εισηγητής: ο κ. Bouwman
(A5-0043/2000)
- ***II Σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση που εξέδωσε το Συμβούλιο εν όψει της έγκρισης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα προϊόντα κακάου και σοκολάτας που προορίζονται για τη διατροφή του ανθρώπου (9947/1/1999 — C5-0252/1999 — 1996/0112(COD)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Πολιτικής των Καταναλωτών
Εισηγητής: ο κ. Lannoye
(A5-0047/2000)
- ***II Σύσταση για δεύτερη ανάγνωση σχετικά με την κοινή θέση που εξέδωσε το Συμβούλιο εν όψει της έγκρισης κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τα μέτρα για την προώθηση της διατήρησης και της αειφόρου διαχείρισης τροπικών δασών και άλλων δασών στις αναπτυσσόμενες χώρες (12487/1/1999 — C5-0014/2000 — 1999/0015(COD)) — Επιτροπή Ανάπτυξης και Συνεργασίας
Εισηγητής: ο κ. Fernández Martín
(A5-0048/2000)

δ) από βουλευτές τις προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 42 του Κανονισμού):

- Jackson, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Πολιτικής των Καταναλωτών, προς την Επιτροπή, για τα προγράμματα των διαρθρωτικών ταμείων στα κράτη μέλη και την εφαρμογή σε εθνικό επίπεδο της νομοθεσίας της ΕΕ για το περιβάλλον (B5-0014/2000),
- Napolitano, Sakellariou, Obiols i Germa και Naïr, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς το Συμβούλιο, για τη μεσογειακή πολιτική (B5-0015/2000),
- Napolitano, Sakellariou, Obiols i Germa και Naïr, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, προς την Επιτροπή, για τη μεσογειακή πολιτική (B5-0016/2000),
- Ceyhan και Boumediene-Thiery, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, προς το Συμβούλιο, για το σύστημα «Eurodac» (B5-0017/2000),
- Χατζηδάκης, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιφερειακής Πολιτικής, Μεταφορών και Τουρισμού, προς την Επιτροπή, για αεροσκάφη εξοπλισμένα με συστήματα μείωσης του θορύβου (hushkitted) (B5-0018/2000),
- Pirker, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, προς το Συμβούλιο, για το σύστημα «Eurodac» (B5-0019/2000),
- Jackson, εξ ονόματος της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Πολιτικής των Καταναλωτών, προς την Επιτροπή, για τα συστήματα μείωσης του θορύβου (B5-0020/2000).

6. Παραπομπή σε επιτροπές

Κλήθηκαν να γνωμοδοτήσουν:

- η Επιτροπή AGR1 επί της πρότασης οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την προσέγγιση των νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σε θέματα παρασκευής, παρουσίας και πώλησης προϊόντων καπνού («αναχώνευση») (COM(1999)594 — C5-0016/2000 — 1999/0244(COD)) (αρμόδια επί της ουσίας: ENVI· έχουν ήδη κληθεί να γνωμοδοτήσουν: JURI, ITRE),
- οι Επιτροπές FEMM, PETI για την απόφαση του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου σχετικά με την εκπόνηση ενός χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (SNI150/1999 — C5-0058/1999 — 1999/2064(COS)) (αρμόδια επί της ουσίας: AFCE· έχουν ήδη κληθεί να γνωμοδοτήσουν: AFET, EMPL, JURI, LIBE).

7. Συνέχειες που δόθηκαν στις γνωμοδοτήσεις και τα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου

Η ανακοίνωση της Επιτροπής για τις συνέχειες που δόθηκαν στις γνωμοδοτήσεις και τα ψηφίσματα που εγκρίθηκαν από το Κοινοβούλιο κατά την διάρκεια των περιόδων συνόδου Νοεμβρίου I και II έχει διανεμηθεί.

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

8. Ημερήσια διάταξη

Η κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι η διάταξη των εργασιών έχει καθοριστεί (σημείο 10 των ΣΠ της 14ης Φεβρουαρίου 2000).

Δηλώνει ότι έλαβε τις ακόλουθες αιτήσεις τροποποιήσεως για τη σημερινή και την αυριανή συνεδρίαση:

Τετάρτη

- επ' ευκαιρία της δηλώσεως της Επιτροπής για τη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (σημείο 65 της ημερησίας διατάξεως), η κ. Maria de Belém Roseira προβαίνει επίσης σε δήλωση, εξ ονόματος του Συμβουλίου, επί του θέματος αυτού,
- η Ομάδα PSE ζητεί, με τη σύμφωνη γνώμη των άλλων πολιτικών ομάδων, όπως η Επιτροπή προβεί σε δήλωση για τις πλημμύρες στη Μοζαμβίκη. Ο κ. Nielson, που είναι ο αρμόδιος Επίτροπος, δεν μπορεί να είναι παρών διότι ευρίσκεται στη Μοζαμβίκη, αλλά ο Επίτροπος Patten είναι διατεθειμένος να προβεί αντ' αυτού σε μία δήλωση.

Το Σώμα εκφράζει τη σύμφωνη γνώμη του επί της αιτήσεως αυτής.

Η δήλωση εγγράφεται μετά τις προαναφερθείσες δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψεως αποφάσεων.

Πέμπτη

- αφού το Συμβούλιο δεν θα μπορεί να είναι παρόν για να απαντήσει στην προφορική ερώτηση που απευθύνεται προς αυτό για το σύστημα Eurodac (σημείο 69), το σημείο αυτό αναβάλλεται για την επόμενη περίοδο συνόδου.

9. Μεταρρύθμιση της Επιτροπής (Ανακοίνωση της Επιτροπής)

Οι κ.κ. Prodi, Πρόεδρος της Επιτροπής, και Kinnock, Αντιπρόεδρος της Επιτροπής, προβαίνουν σε δήλωση για τη μεταρρύθμιση της Επιτροπής.

Παραεμβαίνουν για να υποβάλουν ερωτήσεις στις οποίες ο κ. Kinnock απαντά διαδοχικά, οι βουλευτές Medina Ortega, Harbour, Maes, Cox, Theato, Modrow και Morgan.

Η κ. Πρόεδρος κηρύσσει την περάτωση του σημείου αυτού.

10. Δήλωση του Υπατου Εκπροσώπου για την Κοινή Εξωτερική Πολιτική και την Πολιτική Ασφαλείας (δήλωση ακολουθούμενη από συζήτηση)

Ο κ. Solana, Υπάτος Εκπρόσωπος για την ΚΕΠΠΑ, προβαίνει σε δήλωση για την κοινή εξωτερική πολιτική και την πολιτική ασφαλείας.

Παραεμβαίνουν οι βουλευτές Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE ο οποίος εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι δεν προβλέπεται παρέμβαση του κ. Patten, μέλους της Επιτροπής, στη συζήτηση· ζητεί όπως στο μέλλον ο κ. Patten παρεμβαίνει σε κάθε συζήτηση στην οποία ο Υπάτος εκπρόσωπος της ΚΕΠΠΑ θα είναι παρών (η κ. Πρόεδρος του απαντά ότι ο κ. Patten μπορεί να παρεμβαίνει σε οιαδήποτε στιγμή κατά τη συζήτηση), και Schori, εξ ονόματος της Ομάδας PSE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PODESTÀ

Αντιπροέδρου

Παραεμβαίνουν οι βουλευτές Haarder, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Coûteaux, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Gollnisch, Ομάδα TDI, Belder, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Salafranca Sánchez-Neyra, Lalumière, Van den Bos, Maes, Κόρακας, Dupuis, Oostlander, Napoletano, Schroedter, Αλαβάνος, Morillon, Sakellariou, Galeote Quecedo, Wiersma, Buttiglione, Swoboda, Van Orden, Poos, Γιαννάκου-Κουτσίκου.

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. FRIEDRICH

Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Titley, Cushnahan, De Rossa, Pack, Carlsson, οι κ.κ. Solana και Patten, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησεως.

11. Οι γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (δηλώσεις ακολουθούμενες από συζήτηση)

Η κ. Maria de Belém Roseira, ασκούσα την προεδρία του Συμβουλίου, προβαίνει σε δήλωση για τις γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. WIEBENGA

Αντιπροέδρου

Η κ. Διαμαντοπούλου, μέλος της Επιτροπής, προβαίνει σε δήλωση σχετικά με το ίδιο θέμα.

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Avilés Perea, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Gröner, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Dybkjær, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Jillian Evans, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Eriksson, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Thomas-Mauro, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Roth-Behrendt, Raschhofer, μη εγγεγραμμένη, Lulling, Ghilardotti, Hautala, Figueiredo, Grossetête, Theorin, πρόεδρος της Επιτροπής για τη Γυναίκα, Torres Marques, Van Lancker, Καραμάνου, Swiebel και η κ. Maria de Belém Roseira.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PUERTA

Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνει η κ. Διαμαντοπούλου.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από την Επιτροπή για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και τις Ίσες Ευκαιρίες, την πρόταση ψηφίσματος B5-0180/2000, σχετικά με τις γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, που κατατέθηκε βάσει του άρθρου 37, παράγραφος 2, του Κανονισμού.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησεως.

Ψηφοφορία: σημείο 13 των ΣΠ της 2.3.2000.

12. Πλημμύρες στη Μοζαμβίκη (δήλωση της Επιτροπής) (συζήτηση)

Ο κ. Patten, μέλος της Επιτροπής, προβαίνει σε δήλωση για τις πλημμύρες στη Μοζαμβίκη.

Παρεμβαίνουν Cunha, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Sauquillo Pérez del Arco, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Van den Bos, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Miranda, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Queiró, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Soares και Kinnock.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την περάτωση της συζήτησεως.

13. Οικονομία της Ένωσης (1999) (συζήτηση)

Ο κ. Κατηφόρης παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Οικονομικής και Νομισματικής Επιτροπής, σχετικά με το έγγραφο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Η οικονομία της Ένωσης: επισκόπηση 1999» (C5-0081/2000 — 2000/2046(COS)) (A5-0041/2000).

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές von Wogau, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Randzio-Plath, Πρόεδρος της Οικονομικής Επιτροπής, που ομιλεί εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Gasdöliba I Böhm, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Lipietz, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Θεωνάς, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Berthu, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Blokland, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Ilgenfritz, μη εγγεγραμμένος, Thomas Mann, Torres Marques, Olle Schmidt, Herman Schmid, Karas, Weiler, Bordes, Villiers, Trentin, Bullmann, Färm, Van den Burg και ο κ. Solbes Mira, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζητήσεως.

Ψηφοφορία: σημείο 14 των ΣΠ της 2.3.2000.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. PACHECO PEREIRA

Αντιπροέδρου

14. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την ΚΑΠ * — ΚΑΠ: χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων * (συζήτηση)

Η ημερήσια διάταξη προβλέπει, σε κοινή συζήτηση, δύο εκθέσεις, που εκπονήθηκαν εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας.

Η κ. Attwooll παρουσιάζει τις εκθέσεις της σχετικά με:

- πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS)) (A5-0038/2000)
- πρότασης απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS)) (A5-0037/2000).

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Fraga Estévez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Fiebiger, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Gallagher, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Martinez, Ομάδα TDI, Van Dam, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Paisley, μη εγγεγραμμένος, Varela Suanzes-Carpegna, πρόεδρος της Επιτροπής Αλιείας, McCartin, Lisi και ο κ. Fischler, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζητήσεως.

Ψηφοφορία: σημεία 8 και 9 των ΣΠ της 2.3.2000.

15. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών * (συζήτηση)

Ο κ. Hudghton παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας, σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 93/53/EOK όσον αφορά τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS)) (A5-0036/2000).

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Stevenson, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Taylor, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Attwooll, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Piétrasanta, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Langenhagen, McKenna και ο κ. Byrne, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζητήσεως.

Ψηφοφορία: σημείο 10 των ΣΠ της 2.3.2000.

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

16. Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών * (συζήτηση)

Ο κ. Gallagher παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας, σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 — C5-0040/2000 — 1999/0222(CNS)) (A5-0035/2000).

Παραμβαίνουν οι βουλευτές Fraga Estévez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Farage, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Varela Suanzes-Carpegna, πρόεδρος της Επιτροπής Αλιείας, και ο κ. Fischler, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: σημείο 11 των ΣΠ της 2.3.2000.

17. Αλιεία και περιβάλλον (Bergen, 13 και 14 Μαρτίου 1997): 2η έκθεση (συζήτηση)

Ο κ. Varela Suanzes-Carpegna παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας, σχετικά με τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την εφαρμογή της «Δήλωσης συμπερασμάτων της ενδιάμεσης υπουργικής συνάντησης για την ολοκλήρωση θεμάτων αλιείας και περιβάλλοντος Bergen στις 13 και 14 Μαρτίου 1997» (COM(1999)270 — C5-0156/1999 — 1999/2150(COS)) (A5-0016/2000).

Παραμβαίνουν οι κ.κ. Langenhagen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, και Fischler, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: σημείο 15 των ΣΠ της 2.3.2000.

18. Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον (συζήτηση)

Ο κ. Κατηφόρης παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Αλιείας, σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η διαχείριση της αλιείας και η διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον» (COM(1999)363 — C5-0176/1999) (A5-0017/2000).

Παραμβαίνουν οι βουλευτές McKenna, συντάκτρια γνωμοδότησης της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Fraga Estévez, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Piétrasanta, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Musumeci, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Langenhagen, Lavarra, Nogueira Román, Nicholson και ο κ. Fischler, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: σημείο 16 των ΣΠ της 2.3.2000.

19. Διαδικασίες αφερεγγυότητας * (συζήτηση)

Ο κ. Lechner, παρουσιάζει την έκθεσή του, που εξεπόνησε εξ ονόματος της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Εσωτερικής Αγοράς, για την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας, εν όψει της έγκρισης κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS)) (A5-0039/2000).

Παραμβαίνουν οι βουλευτές Zimeray, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Thors, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, και ο κ. Vitorino, μέλος της Επιτροπής.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησης.

Ψηφοφορία: σημείο 12 των ΣΠ της 2.3.2000.

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

20. Ημερήσια διάταξη της προσεχούς συνεδριάσεως

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδριάσεως έχει καθοριστεί (έγγραφο «Ημερήσια διάταξη» PE 284.616/OJJE).

21. Λήξη της συνεδριάσεως

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδριάσεως στις 12.05 π.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Joan Colom i Naval
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 1 Μαρτίου 2000

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Έχουν υπογράψει:

Adam, Ahern, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bethell, Beysen, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Böge, Bösch, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bourlanges, Bouwman, Bowe, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Candal, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Celli, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Corrie, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, Dehousse, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Elles, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flemming, Flesch, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Görlach, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Gröner, Grosch, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jensen, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kronberger, Kuhne, van der Laan, Lage, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laschet, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Lienemann, Linkohr, Lisi, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Xavier, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Musotto, Musumeci, Napolitano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisciocchio, Pittella, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Poos, Prets, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reis, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rübig, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saifi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Santer, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallan, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Segni, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Soares, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Stauner, Stenmarck, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Taylor, Terrón i Cusi, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Bremept, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wiebenga, Wieland, Wiersma, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling, Zissener

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

(2000/C 346/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. COLOM I NAVAL

*Αντιπροέδρου***1. Έναρξη της συνεδριάσεως**

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει την έναρξη της συνεδριάσεως στις 9.05 π.μ.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδριάσεως

Ο κ. Lipietz γνωστοποίησε ότι ήταν παρών, ξέχασε όμως να υπογράψει στον κατάλογο παρουσίας.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδριάσεως εγκρίνονται.

3. Αίτηση άρσης της ασυλίας του κ. Kronberger

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από τις αρμόδιες αυστριακές αρχές αίτηση για την άρση της βουλευτικής ασυλίας του κ. Kronberger.

Σύμφωνα με το άρθρο 6, του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμπεται στην αρμόδια επιτροπή, δηλαδή την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων και Εσωτερικής Αγοράς.

4. «Erika» (συζήτηση)

Ο κ. Varela Suanzes-Carpegna, πρόεδρος της Επιτροπής Αλιείας, αναπτύσσει την προφορική ερώτηση την οποία υπέβαλε προς την Επιτροπή, εξ ονόματος της επιτροπής του, για το ναυάγιο του «Erika» (B5-0011/2000).

Ο κ. Fischler, μέλος της Επιτροπής, απαντά στην ερώτηση.

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Langenhagen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Davies, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Piétrasanta, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Ainardi, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Souchet, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Martinez, Ομάδα TDI, Bernié, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Johan Van Hecke, Savary, Hudghton, Vachetta, Bouwman, ο κ. Fischler και ο κ. Varela Suanzes-Carpegna.

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε από τους ακόλουθους βουλευτές τις εξής προτάσεις ψηφίσματος, που κατατέθηκαν με βάση το άρθρο 42, παράγραφος 5, του Κανονισμού:

- Attwooll και Busk, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, για τις ζημιές στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας από το ναυάγιο του «Erika» (B5-0181/2000),
- Langenhagen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, για τις συνέπειες της πετρελαιοκηλίδας του «Erika» στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας στη Γαλλία (B5-0182/2000),
- McKenna, Piétrasanta και Hudghton, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, για τις ζημιές που προκλήθηκαν στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας ως αποτέλεσμα του ναυαγίου του «Erika» (B5-0183/2000),
- Souchet, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, για τις συνέπειες της πετρελαιοκηλίδας του «Erika» στους τομείς των θαλασσιών καλλιεργειών, της υδατοκαλλιέργειας και της αλιείας στις γαλλικές ακτές του Ατλαντικού, κυρίως στη Βρετάνη και στη Βανδέα (B5-0184/2000),

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- Miguélez Ramos και Poignant, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, για τις συνέπειες της πετρελαιοκηλίδας του «Erika» στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας (B5-0185/2000),
- Wurtz, Joné Peres, Παπαγιαννάκη, Sjöstedt και Vachetta, εξ ονόματος της Συνομοσπονδιακής Ομάδας GUE/NGL, για το ναυάγιο του «Erika» (B5-0186/2000).

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησεως.

Ψηφοφορία: σημείο 17.

5. Εμπορική συμφωνία ΕΚ/Ισραήλ (συζήτηση)

Η κ. Morgantini αναπτύσσει την προφορική ερώτηση την οποία υπέβαλε μαζί με άλλους προς την Επιτροπή για τις παρατυπίες κατά την εφαρμογή της εμπορικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και του Ισραήλ (B5-0012/2000).

Ο κ. Vitorino, μέλος της Επιτροπής, απαντά στην ερώτηση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. MARINHO

Αντιπροέδρου

Παρεμβαίνουν οι βουλευτές Schwaiger, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Menéndez del Valle, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Ries, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR, Van Dam, εξ ονόματος της Ομάδας EDD, Galeote Quecedo, πρόεδρος της αντιπροσωπείας για τις σχέσεις με το Ισραήλ, Imbeni, De Clercq, Banotti, Zimeray, Sumberg, Theorin, Gahler, ο κ. Vitorino και η κ. Banotti.

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συζήτησεως.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 10.40 π.μ. εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών, και επαναλαμβάνεται στις 11 π.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. DAVID W. MARTIN

Αντιπροέδρου

6. Ανακοίνωση των κοινών θέσεων του Συμβουλίου

Ο κ. Πρόεδρος ανακοινώνει ότι έλαβε, βάσει του άρθρου 74, παράγραφος 1, του Κανονισμού, τις κοινές θέσεις του Συμβουλίου και τους λόγους που το οδήγησαν στο να τις εγκρίνει, καθώς και τις θέσεις της Επιτροπής όσον αφορά:

- οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με ορισμένες νομικές πτυχές των υπηρεσιών της κοινωνίας της πληροφορίας και ιδίως του ηλεκτρονικού εμπορίου στην εσωτερική αγορά («Οδηγία για το ηλεκτρονικό εμπόριο») (C5-0099/2000 — 1998/0325(COD))
 παραπέμπεται ουσία: JURI
 διαβιβάζεται στις επιτροπές που είναι αρμόδιες για γνωμοδότηση κατά την πρώτη ανάγνωση: CULT, ENVI, ITRE
 νομική βάση: Άρθρο 47 παράγραφος 2 ΕΚ, Άρθρο 55 ΕΚ, Άρθρο 95 ΕΚ
- κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεργασία για την ανάπτυξη με τη Νότιο Αφρική (C5-0100/2000 — 1999/0070(COD))
 παραπέμπεται ουσία: DEVE
 διαβιβάζεται στις επιτροπές που είναι αρμόδιες για γνωμοδότηση κατά την πρώτη ανάγνωση: AFET, BUDG, CONT, ITRE
 νομική βάση: Άρθρο 179 ΕΚ
- απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας ρύπανσης, ακούσιας ή εκούσιας (C5-0101/2000 — 1998/0350(COD))
 παραπέμπεται ουσία: ENVI
 διαβιβάζεται στις επιτροπές που είναι αρμόδιες για γνωμοδότηση κατά την πρώτη ανάγνωση: BUDG, RETT
 νομική βάση: Άρθρο 175 παρ. 1 ΕΚ

Η προθεσμία των τριών μηνών που έχει στη διάθεσή του το Κοινοβούλιο για να αποφανθεί, αρχίζει από αύριο Παρασκευή 3 Μαρτίου 2000.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΩΡΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

7. Δορυφορικές προσωπικές επικοινωνίες ***I (διαδικασία χωρίς έκθεση) (ψηφοφορία)

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία επεκτείνεται η απόφαση αριθ. 710/97/ΕΚ για συντονισμένη μέθοδο χορήγησης αδειών στον τομέα των δορυφορικών προσωπικών επικοινωνιών υπηρεσιών στην Κοινότητα (COM(1999)745 — C5-0019/2000 — 2000/0020(COD))
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
παραπέμπεται ουσία: ITRE
γνωμοδότηση: JURI

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ COM(1999)745 — C5-0019/2000 — 2000/0020(COD):

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (σημείο 1 των «Κειμένων που εγκρίθηκαν»).

8. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την ΚΑΠ * (ψηφοφορία)

Έκθεση Attwooll — A5-0038/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS):

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 1 έως 7 όλες μαζί

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (σημείο 2 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ:

Το Σώμα εγκρίνει το νομοθετικό ψήφισμα (σημείο 2 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

9. ΚΠΑ: χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων * (ψηφοφορία)

Έκθεση Attwooll — A5-0037/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS):

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 1 έως 6 όλες μαζί

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (σημείο 3 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ:

Το Σώμα εγκρίνει το νομοθετικό ψήφισμα (σημείο 3 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

10. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών * (ψηφοφορία)

Έκθεση Hudghton — A5-0036/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΟΔΗΓΙΑΣ COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS):

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 2 έως 6 όλες μαζί 1

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 7 με OK (Verts/ALE)· 8 με OK (Verts/ALE)· 9 με OK (Verts/ALE)· 10 με OK (Verts/ALE)· 11 με OK (Verts/ALE)· 12 με OK (Verts/ALE)· 13 με OK (Verts/ALE)

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (σημείο 4 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ:

Το Σώμα εγκρίνει το νομοθετικό ψήφισμα (σημείο 4 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

11. Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών * (ψηφοφορία)

Έκθεση Gallagher — A5-0035/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ COM(1999)552 — C5-0040/2000 — 1999/0222(CNS):

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής (σημείο 5 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ:

Το Σώμα εγκρίνει το νομοθετικό ψήφισμα (σημείο 5 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

12. Διαδικασίες αφερεγγυότητας * (ψηφοφορία)

Έκθεση Lechner — A5-0039/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑ 9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS):

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 1, 2 και 4 όλες μαζί· 6 με ΗΨ (312 υπέρ, 165 κατά, 16 αποχές)· 5

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 3 με ΗΨ (228 υπέρ, 245 κατά, 22 αποχές)· 7

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε (σημείο 6 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ:

Το Σώμα εγκρίνει το νομοθετικό ψήφισμα (σημείο 6 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

13. Οι γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων (ψηφοφορία)

Πρόταση ψηφίσματος B5-0180/2000
(απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ B5-0180/2000:

Στη δανική απόδοση, οι τροπολογίες 8 και 9 της Ομάδας ELDR αναφέρονται εκ παραδρομής ως προερχόμενες από την Ομάδα PSE.

Η Ομάδα PSE αποσύρει την υπογραφή της από την τροπολογία 4/αναθ.

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 6· 7 με ΗΨ (260 υπέρ, 191 κατά, 44 αποχές)· 8 με ΗΨ (268 υπέρ, 211 κατά, 17 αποχές)· 3/αναθ· 11 με ΗΨ (278 υπέρ, 165 κατά, 49 αποχές)· 19 (1ο μέρος) με OK (Verts/ALE)· 19 (2ο μέρος) με OK (Verts/ALE)· 20 με ΗΨ (246 υπέρ, 241 κατά, 13 αποχές)· 4/αναθ. με OK (Verts/ALE)· 21 με ΗΨ (259 υπέρ, 229 κατά, 9 αποχές)· 13 με ΗΨ (285 υπέρ, 193 κατά, 19 αποχές)· 14 με ΗΨ (282 υπέρ, 208 κατά, 11 αποχές)· 18 με ΗΨ (255 υπέρ, 227 κατά, 15 αποχές)· 5/αναθ.

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 10· 12 με OK (ELDR)· 1/αναθ· 15· 16· 17 με ΗΨ (210 υπέρ, 220 κατά, 59 αποχές)

Τροπολογίες που αποσύρονται: 9, 2/αναθ.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Ψηφοφορίες κατά τμήματα:

τροπολογία 19 (PPE-DE):

1ο μέρος: έως «πολιτική ζωή»

2ο μέρος: υπόλοιπο

Η παράγραφος 14 εγκρίνεται με ΗΨ (386 υπέρ, 72 κατά, 43 αποχές).

Κατόπιν προτάσεως των Ομάδων PPE-DE, PSE, ELDR και Verts/ALE, η παράγραφος 3 μετατίθεται και παρεμβάλλεται μετά την παράγραφο 1.

Το Σώμα εγκρίνει το ψήφισμα (σημείο 7 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

14. Οικονομία της Ένωσης (ψηφοφορία)

Έκθεση Κατηφόρη — A5-0041/2000

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 28 με ΗΨ (249 υπέρ, 236 κατά, 11 αποχές)· 16 με OK (Verts/ALE)· 18 με OK (Verts/ALE)· 20· 32 με OK (Verts/ALE)· 40· 34· 21 με OK (Verts/ALE)· 22· 1 με OK (PSE)· 3 με OK (Verts/ALE, PSE)· 27

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 38· 12 με ΗΨ (229 υπέρ, 264 κατά, 8 αποχές)· 29 με ΗΨ (239 υπέρ, 246 κατά, 16 αποχές)· 11 με OK (PSE)· 15· 10 με OK (PSE)· 17 με OK (Verts/ALE)· 9 με OK (PSE)· 8 με OK (Verts/ALE)· 30· 19· 7 με OK (PSE)· 31· 13 με OK (Verts/ALE)· 14· 6· 35· 23 με OK (Verts/ALE)· 24 με OK (Verts/ALE)· 25 με OK (Verts/ALE)· 4 με OK (Verts/ALE)· 5 με ΗΨ (231 υπέρ, 231 κατά, 18 αποχές)· 26 με OK (Verts/ALE, ELDR)· 33 με OK (Verts/ALE, ELDR)

Τροπολογία που ακυρώνεται: 36

Τροπολογίες που αποσύρονται: 39, 2, 37

Στοιχεία του κειμένου που ψηφίζονται με OK: παράγραφοι 2: εγκρίνεται, 9: εγκρίνεται, 14: εγκρίνεται, 17 (1ο μέρος): εγκρίνεται, 17 (2ο μέρος): εγκρίνεται (ELDR)· 19 (Verts/ALE): εγκρίνεται

Η παράγραφος 3 εγκρίνεται με ΗΨ (250 υπέρ, 225 κατά, 25 αποχές).

Παρεμβάσεις:

- ο εισηγητής, στην αρχή της ψηφοφορίας, αποσύρει την τροπολογία 2·
- μετά την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 28, ο κ. Miller για το σεβασμό των κανόνων που απαγορεύουν τη χρήση κινητών τηλεφώνων στο ημικύκλιο·
- η κ. Carlsson επισημαίνει ένα σφάλμα στη σουηδική απόδοση της παραγράφου 3.

Χωριστές ψηφοφορίες: παράγραφος 3 (PSE)

Ψηφοφορίες κατά τμήματα:

αιτιολογική σκέψη Z (PSE):

1ο μέρος: κείμενο χωρίς τις λέξεις «και την έλλειψη ευελιξίας της αγοράς εργασίας»: εγκρίνεται

2ο μέρος: οι λέξεις αυτές: εγκρίνονται με ΗΨ (254 υπέρ, 236 κατά, 8 αποχές)

παράγραφος 17 (PSE):

1ο μέρος: κείμενο χωρίς τις λέξεις «για να εκτιμήσουν την ικανότητά τους να καταστήσουν ευέλικτη την αγορά εργασίας»: εγκρίνεται

2ο μέρος: οι λέξεις αυτές: εγκρίνεται

Με OK (PSE), το Σώμα εγκρίνει το ψήφισμα (σημείο 8 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

15. Αλιεία και περιβάλλον (Bergen 13 και 14 Μαρτίου 1997): 2η έκθεση (ψηφοφορία)

Έκθεση Varela Suanzes-Carpegna — A5-0016/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Το Σώμα εγκρίνει το ψήφισμα (σημείο 9 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

16. Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον (ψηφοφορία)

Έκθεση Κατηφόρη — A5-0017/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Τροπολογίες που εγκρίνονται: 3 με ΗΨ (235 υπέρ, 201 κατά, 3 αποχές)

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 2· 4· 1

Τροπολογία που αποσύρεται: 5

Το Σώμα εγκρίνει το ψήφισμα (σημείο 10 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

17. «Erika» (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B5-0181, 0182, 0183, 0184, 0185 και 0186/2000
(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

ΚΟΙΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΚΨ B5-0181/2000 (που αντικαθιστά τις B5-0181, 0182, 0183, 0184, 0185 και 0186/2000):

που κατατέθηκε από τους ακόλουθους βουλευτές:
Langenhagen, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE,
Miguélez Ramos, εξ ονόματος της Ομάδας PSE,
Attwooll, Busk, εξ ονόματος της Ομάδας ELDR,
McKenna, Piétrasanta, Hudghton, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE,
Wurtz, Joné Peres, Παπαγιαννάκη, Sjöstedt, Vachetta, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL,
Souchet, εξ ονόματος της Ομάδας UEN

Τροπολογίες που απορρίπτονται: 2· 4· 3· 5· 1

Το Σώμα εγκρίνει το ψήφισμα (σημείο 11 των «κειμένων που εγκρίθηκαν»).

*
* *

Αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Attwooll — A5-0038/2000

— γραπτώς: οι βουλευτές Hudghton· Figueiredo· Piétrasanta

Έκθεση Gallagher — A5-0035/2000

— γραπτώς: η κ. McKenna

Ψήφισμα σχετικά με τις γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — B5-0180/2000

— προφορικώς: η κ. Lambert, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE

— γραπτώς: οι βουλευτές Dybkjær· Perry· Caudron· Vachetta· Krivine

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Κατηφόρη — A5-0041/2000

- προφορικά: ο κ. Fatuzzo
- γραπτώς: οι βουλευτές Figueiredo· Caudron· Malmström, Paulsen, Olle Schmidt

Κοινό ψήφισμα σχετικά με το ναυάγιο του «Erika» ΚΨ B5-0181/2000

- προφορικά: οι βουλευτές Cauquil· Staes

*
* * *

Διορθώσεις/επανορθώσεις ανακοινωθείσών ψήφων — Βουλευτές που δήλωσαν ότι δεν εμήφισαν

ο κ. Fitzsimons γνωστοποίησε ότι ήταν παρών, αλλά δεν έλαβε μέρος στις ψηφοφορίες.

Έκθεση Hudghton — A5-0036/2000

- τροπολογία 7
ήθελαν να ψηφίσουν κατά: οι βουλευτές Gill, Daul, Ford
- τροπολογία 8
ήθελε να ψηφίσει κατά: η κ. Maes

Ψήφισμα για τις γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων — B5-0180/2000

- τροπολογία 12
ήθελε να ψηφίσει υπέρ: η κ. Malmström
- τροπολογία 4/αναθ.
ήθελε να ψηφίσει υπέρ: η κ. Dybkjær
- τροπολογία 19 (1ο και 2ο μέρος)
ήθελε να ψηφίσει κατά: η κ. Kauppi

Έκθεση Κατηφόρη — A5-0041/2000

- τροπολογία 7
ήθελαν να ψηφίσουν κατά: οι βουλευτές Désir και Caudron
ήθελε να απόσχει: η κ. Ries
- παράγραφος 17 (1ο μέρος)
ήθελε να ψηφίσει υπέρ: ο κ. Bourlanges
- τροπολογία 11
ήθελε να ψηφίσει κατά: ο κ. Hughes
- τροπολογία 26
ήθελαν να ψηφίσουν κατά: οι βουλευτές Schroedter και Figueiredo
ήθελε να ψηφίσει κατά: η κ. Kauppi
ήθελε να απόσχει: η κ. Ries
- τροπολογία 33
ήθελε να ψηφίσει κατά: η κ. Sauquillo Pérez del Arco
ήθελε να απόσχει: η κ. Ries
- τροπολογία 4
ήθελε να ψηφίσει κατά: η κ. Morgan

ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

18. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη διάρκεια της παρούσας συνεδρίασης

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 148, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επομένης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, επισημαίνει ότι θα διαβιβάσει ήδη από σήμερα, τα κείμενα που μόλις εγκρίθηκαν στους αποδέκτες τους.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

19. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Ο κ. Πρόεδρος υπενθυμίζει ότι οι προσεχείς συνεδριάσεις θα διεξαχθούν από 13 έως 17 Μαρτίου 2000.

20. Διακοπή της συνόδου

Ο κ. Πρόεδρος κηρύσσει τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Λήξη της συνεδριάσεως στις 12 το μεσημέρι.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Nicole Fontaine
Πρόεδρος

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣ

Έχουν υπογράψει:

Abitbol, Adam, Agag Longo, Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Andersson, Andrews, Aparicio Sánchez, Arvidsson, Atkins, Attwooll, Auroi, Avilés Perea, Ayuso González, Bakopoulos, Balfe, Baltas, Banotti, Barón Crespo, Bautista Ojeda, Bayrou, Beazley, Belder, Berend, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bernié, Berthu, Bertinotti, Bigliardo, Blak, Blokland, Bodrato, Bösch, von Boetticher, Bonde, Bordes, van den Bos, Boudjenah, Boumediene-Thiery, Bouwman, Bowis, Bradbourn, Breyer, Brie, Brok, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Butel, Cacciari, Callanan, Camisón Asensio, Campos, Camre, Carlotti, Carlsson, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Casini, Caudron, Caullery, Cauquil, Celli, Cercas, Cerdeira Morterero, Cesaro, Ceyhun, Chichester, Cocilovo, Coelho, Collins, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Cornillet, Cossutta, Costa Paolo, Costa Raffaele, Costa Neves, Coûteaux, Cox, Crowley, Cunha, Cushnahan, van Dam, Damião, Darras, Daul, Davies, De Clercq, Decourrière, De Mita, Deprez, De Rossa, Desama, de Sarnez, Désir, Deva, De Veyrac, Di Lello Finuoli, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Doorn, Dover, Doyle, Ducarme, Dührkop Dührkop, Duhamel, Dupuis, Dybkjær, Ebner, Eriksson, Esclopé, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert J.E., Färm, Farage, Fatuzzo, Fava, Ferber, Fernández Martín, Ferreira, Ferrer, Ferri, Fiebigler, Figueiredo, Fiori, Fitzsimons, Flautre, Flemming, Flesch, Florenz, Folias, Fontaine, Ford, Formentini, Fourtoul, Fraga Estévez, Frahm, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Galeote Quecedo, Gallagher, Garaud, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garot, Garriga Polledo, Gasòliba I Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Gemelli, Ghilardotti, Giannakou-Koutsikou, Gill, Gillig, Gil-Robles Gil-Delgado, Glante, Glase, Goebbels, Görlach, Gollnisch, Gomolka, Goodwill, Gorostiaga Atxalandabaso, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gröner, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Guy-Quint, Haarder, Hänsch, Hager, Hannan, Hansenne, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hazan, Heaton-Harris, Hedkvist Petersen, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hoff, Holmes, Honeyball, Hortefeux, Howitt, Hudghton, Hughes, Huhne, van Hulten, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Ilgenfritz, Imbeni, Inglewood, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Jöns, Jonckheer, Jové Peres, Karamanou, Karas, Katiforis, Kaufmann, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korakas, Korhola, Koukiadis, Koulourianos, Krarup, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Krivine, Kuhne, Lage, Lalumière, Lamassoure, Lambert, Lang, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, La Perrière, Laschet, Lavarra, Lechner, Lehne, Leinen, Le Pen, Linkohr, Lipietz, Lisi, Lucas, Lulling, Lund, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McCartin, McCormick, McKenna, McMillan-Scott, Maes, Maij-Weggen, Malliori, Malmström, Manders, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Mantovani, Marchiani, Marinho, Marini, Marinos, Markov, Marques, Martens, Martin David W., Martin Hugues, Martinez, Martínez Martínez, Mastella, Mastorakis, Matikainen-Kallström, Mauro, Mayer Xaver, Medina Ortega, Meijer, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Mennea, Menrad, Messner, Miguélez Ramos, Miller, Miranda, Modrow, Mombaur, Montfort, Moraes, Moreira Da Silva, Morgan, Morgantini, Morillon, Müller Emilia Franziska, Müller Rosemarie, Mulder, Murphy, Muscardini, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Napolitano, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Nobilia, Nogueira Román, Novelli, Obiols i Germa, Ojeda Sanz, Okking, Olsson, Onesta, Oomen-Ruijten, Oostlander, Ortuondo Larrea, Paasilinna, Pacheco Pereira, Paciotti, Pack, Paisley, Patrie, Paulsen, Pérez Álvarez, Pérez Royo, Perry, Pesälä, Piecyk, Piétrasanta, Pirker, Pisicchio, Pittella, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Pohjamo, Pomés Ruiz, Poos, Posselt, Prets, Procacci, Provan, Puerta, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Read, Reis, Ries, Riis-Jørgensen, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rodríguez Ramos, de Roo, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Rübig, Rühle, Ruffolo, Rutelli, Sacconi, Sacrédeus, Saïfi, Saint-Josse, Sakellariou, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sánchez García, Sandbæk, Sanders-ten Holte, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scallon, Scapagnini, Scheele, Schierhuber, Schleicher, Schmid Gerhard, Schmid Herman, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schori, Schröder Ilka, Schröder Jürgen, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seguro, Seppänen, Sichrovsky, Simpson, Skinner, Soares, Sommer, Sornosa Martínez, Souchet, Souladakis, Sousa Pinto, Staes, Stauner, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Swiebel, Swoboda, Sylla, Tajani, Taylor, Terrón i Cusi, Theato, Theonas, Theorin, Thielemans, Thomas-Mauro, Thorning-Schmidt, Thors, Thyssen, Titford, Titley, Torres Marques, Trakatellis, Trentin, Tsatsos, Turmes, Uca, Vachetta, Väyrynen, Vairinhos, Valdivielso de Cué, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Vander Taelen, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varaut, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vattimo, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vinci, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Volcic, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wenzel-Perillo, Whitehead, Wiebenga, Wieland, von Wogau, Wuori, Wurtz, Wyn, Wynn, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimeray, Zimmerling

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000

τροπολογία 7

Υπέρ: 77

EDD: Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello, Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Gutiérrez Cortines**PSE:** Andersson, Ferreira, Ford, Fruteau, Hedkvist Petersen, Savary, Swiebel**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori**Κατά: 371****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cushnahan, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Gallagher, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Wyn

Αποχές: 11

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud

PSE: Cercas

TDI: Dupuis

UEN: Hyland

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000

τροπολογία 8

Υπέρ: 81

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Savary, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Κατά: 398

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Fleisch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Vers/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, McCormick, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

Αποχές: 6

EDD: Farage, Holmes, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Vatanen

TDI: Dupuis

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000

τροπολογία 9

Υπό: 80

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Savary, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Κατά: 401

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Olsson, Pesälä, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Ceideira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlatto, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wynn

Αποχές: 5

EDD: Farage, Holmes, Titford

NI: Garaud

TDI: Dupuis

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000**τροπολογία 10****Υπό: 85****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Keppelhoff-Wiechert**PSE:** Andersson, Blak, Lund, Savary, Theorin**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori**Κατά: 401****ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

Αποχές: 6

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Wurtz

NI: Garaud

TDI: Dupuis

**Έκθεση Hudghton A5-0036/2000
τροπολογία 11****Υπέρ: 84**

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PSE: Andersson, Blak, Lund, Savary, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Vander Taelen, Wuori

Κατά: 408

ELDR: Attwooll, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Harder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Evans Jillian, Hudghton, McCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

Αποχές: 5

EDD: Farage, Holmes, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Έκθεση Hudghton A5-0036/2000

τροπολογία 12

Υπέρ: 78

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Blak, Lund, Savary, Theorin

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Buitenweg, Celli, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 406

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kieß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carloti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Breyer, Evans Jillian, Hudghton, McCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

Αποχές: 10

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Zimmerling

TDI: Dupuis

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Hughton A5-0036/2000**τροπολογία 13****Υπέρ: 82****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Puerta, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Andersson, Hughes, Savary, Theorin**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Messner, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Turmes, Vander Taelen, Wuori**Κατά: 404****ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kieß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulst, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Bautista Ojeda, Evans Jillian, Hudghton, MacCormick, Maes, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Staes, Wyn

Αποχές: 10

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

NI: Garaud

PPE-DE: Kauppi

TDI: Dupuis

B5-0180/2000 – Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων τροπολογία 12

Υπέρ: 63

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alavanos

PPE-DE: Lamassoure

PSE: Aparicio Sánchez, Blak, Carnero González, Carraro, Dehousse, Honeyball, Lage, Lund, Schori, Thorning-Schmidt

Κατά: 422

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jegg, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carloti, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Wuori, Wyn

Αποχές: 17

EDD: Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Stenmarck

PSE: Marinho, Seguro

TDI: Dupuis

Verts/ALE: Vander Taelen

B5-0180/2000 – Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων τροπολογία 19, 1

Υπέρ: 409

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Verts/ALE: Onesta

Katá: 73

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Malmström

NI: Garaud

PPE-DE: Brok, Carlsson, De Veyrac, Mastella, Mauro, Stenmarck

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Αποχές: 22

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Korakas, Krivine, Miranda, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Coelho, Elles, Ferber, McMillan-Scott, Posselt, Van Orden

TDI: Dupuis

**B5-0180/2000 – Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων
τροπολογία 19, 2**

Υπέρ: 281

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, van der Laan, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Ries, Sanders-ten Holte, Schmidt

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bodrato, Brok, Cushnahan, de Sarnez, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Fernández Martín, Ferrer, Fourtou, Fraga Estévez, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graça Moura, Hansenne, Hernandez Mollar, Jeggler, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Lamassoure, Langen, Laschet, Lehne, Lulling, Maat, McCartin, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Poettering, Pomés Ruiz, Ripoll y Martínez de Bedoya, Sacrédeus, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Wenzel-Perillo, Zacharakis

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Abitbol, Andrews, Berlatto, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 175**EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Clegg, Costa Paolo, Davies, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, Lynne, Maaten, Malmström, Olsson, Pohjamo, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Paisley**PPE-DE:** Arvidsson, Atkins, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Costa Neves, Daul, Decourrière, De Mita, Deva, De Veyrac, Dover, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fiori, Florenz, Foster, Gahler, Gemelli, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Karas, Kauppi, Kirkhope, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lechner, Lisi, McMillan-Scott, Marini, Marinos, Marques, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Musotto, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Palacio Vallelersundi, Parish, Perry, Pirker, Pisicchio, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Reis, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schleicher, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Van Hecke, Van Orden, Vatanen, Villiers, Vlasto, Wieland, Zappalà**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** La Perriere**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn**Αποχές: 41****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Formentini, Manders**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Theonas, Vachetta**NI:** Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer**PPE-DE:** Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Cunha, Flemming, Folias, Langenhagen, Martens, Oostlander, Pérez Álvarez, Podestà, Rack, Radwan, Rübig, Scapagnini, Schierhuber, Sommer, Stauner, Zabell, Zimmerling**TDI:** Dupuis**B5-0180/2000 – Γυναίκες στη διαδικασία λήψης αποφάσεων
τροπολογία 4/αναθ.****Υπέρ: 276****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**ELDR:** van den Bos, Busk, Cacciari, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebig, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Paisley, Raschhofer

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Blak, Rothley, Swiebel

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Hyland, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Κατά: 202**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, van Dam**ELDR:** Attwooll, Clegg, Dybkjær, Olsson**PPE-DE:** Arvidsson, Carlsson, Stenmarck

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Casaca, Cashman, Caudron, Cercas, Cerdeira Morterero, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo**UEN:** La Perriere

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Bautista Ojeda, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Αποχές: 20**EDD:** Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Konrad, Posselt**PSE:** Marinho, Seguro**TDI:** Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000****τροπολογία 11****Υπέρ: 208****EDD:** Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz**PPE-DE:** Mastella**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulsten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray**UEN:** Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, McCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn**Κατά: 268****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Balfé, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Swiebel, Taylor, Thorning-Schmidt, Tittley, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró

Αποχές: 25

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Hermange

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Berthu, La Perriere, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Lucas, McKenna

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 16

Υπέρ: 265

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE-DE: Costa Raffaele, Lehne

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Κατά: 230

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Paisley

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kieß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

Αποχές: 5

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000**τροπολογία 10****Υπέρ: 242**

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Κατά: 242

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró

Αποχές: 18

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu, La Perriere, Souchet

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 17

Υπέρ: 234

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

PPE-DE: Casini, Costa Raffaele, Oostlander

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Carlotti, Carnero González, Carraro, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lucas, McCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Wuori, Wyn

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 242**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Krivine**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Boursanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gähler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Carrilho**TDI:** Dupuis**Αποχές: 23****EDD:** Farage, Holmes, Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Korakas, Theonas, Vachetta**NI:** Garaud**PPE-DE:** McMillan-Scott**PSE:** Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000
τροπολογία 18****Υπέρ: 256****EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebig, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 239

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-jan Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbourn, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kieß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirkker, Pisciocchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

TDI: Dupuis**UEN:** Andrews, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland**Αποχές: 11****EDD:** Farage, Holmes, Titford**GUE/NGL:** Alyssandrakis, Eriksson, Frahm, Korakas, Schmid Herman, Seppänen**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**UEN:** Queiró**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000****τροπολογία 9****Υπέρ: 200****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse**GUE/NGL:** Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigg, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz**PPE-DE:** Costa Raffaele**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Κατά: 257****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushman, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 46

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Balfe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Read, Simpson, Skinner, Taylor, Thorning-Schmidt, Titley, Watts, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000**τροπολογία 8****Υπέρ: 225**

EDD: Bonde, Krarup, Okking, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Soulidakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 266

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 17

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Alyssandrakis, Bordes, Cauquil, Korakas, Krivine, Theonas, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Soares, Zimeray

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000**παράγραφος 2****Υπέρ: 288**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooij-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Meijer

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Kirkhope, Kieß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valledorsundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Cashman, Dehousse, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Gill, Glante, Honeyball, Howitt, Kinnock, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, McAvan, McCarthy, Marinho, Miller, Moraes, Müller Rosemarie, Paasilinna, Pérez Royo, Read, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Swiebel, Taylor, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Volcic, Watts, Weiler, Whitehead, Zimeray

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Berthu, Crowley, Gallagher

Verts/ALE: Ahern, Graefe zu Baringdorf, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 157

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Manisco, Markov, Miranda, Modrow, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Paisley

PPE-DE: De Mita, Khanbhai, Martin Hugues, Mastella

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lund, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Torres Marques, Vattimo, Walter, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Αποχές: 63**EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford**ELDR:** Formentini**GUE/NGL:** Bertinotti, Fiebigger, Koulourianos, Krivine, Morgantini**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Konrad**PSE:** Balfe, Colom i Naval, Ford, van Hulten, Hulthén, Poos, Soares, Van Lancker**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Verts/ALE:** Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000****τροπολογία 7****Υπέρ: 161****GUE/NGL:** Alavanos, Brie, Markov, Meijer, Uca**PPE-DE:** Costa Raffaele

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Hänsch, Haug, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Theorin, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 282**EDD:** Belder, Blokland, van Dam, Okking

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Alyssandrakis, Figueiredo, Krivine, Miranda, Sylla, Theonas, Vachetta**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Viceconte, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Berès, Desama, Ferreira, Fruteau, Garot, Gillig, Guy-Quint, Hazan, Lalumière, Patrie, Roure, Thielemans, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 62

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

ELDR: Ducarme

GUE/NGL: Ainardi, Bakopoulos, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Morgan, Murphy, O'Toole, Poos, Read, Simpson, Skinner, Soares, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

UEN: Berthu

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 13

Υπέρ: 229

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Theonas, Uca, Vachetta, Wurtz

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 252

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 21

EDD: Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

TDI: de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 32

Υπέρ: 254

EDD: Bonde

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Alyssandrakis, Bakopoulos, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Garaud

PPE-DE: Costa Raffaele, Marinos, Mastella, Musotto, Stenmarck, Thyssen

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 235

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Krivine

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

UEN: Abitbol, Varaut

Αποχές: 15

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen, Vachetta

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Hyland, La Perriere

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

παράγραφος 9

Υπέρ: 458

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Theonas, Uca, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumburg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berthu, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori

Karát: 19

PPE-DE: Casini, Konrad, Wieland, Zimmerling

PSE: Marinho

UEN: Abitbol, Camre, Caullery, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Maes, Schröder Ilka, Schroedter

Αποχές: 22

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Alavanos, Bordes, Cauquil, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Krivine, Schmid Herman, Seppänen, Vachetta

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Zimeray

UEN: Berlato

Verts/ALE: McKenna

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000**τροπολογία 21****Υπέρ: 245****EDD:** Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk**GUE/NGL:** Ainardi, Alyssandrakis, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Korakas, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**PPE-DE:** Costa Raffaele, Marinos, Mastella, Sacrédeus, Van Hecke**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Abitbol, La Perriere, Queiró, Varaut**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Κατά: 240****ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasöliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Berlato, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro

Αποχές: 12

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

UEN: Berthu, Camre, Hyland

**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000
τροπολογία 23****Υπέρ: 117**

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigier, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Wurtz

PPE-DE: Costa Raffaele, Mastella

PSE: Adam, Berès, Blak, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Caudron, Cercas, Corbey, Desama, Désir, Duhamel, Ferreira, Gill, Gillig, Görlach, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Kindermann, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Mann Erika, Marinho, Mendiluce Pereiro, Müller Rosemarie, Napolitano, O'Toole, Paasilinna, Randzio-Plath, Roth-Behrendt, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 263

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Korakas, Krivine, Vachetta

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Carraro

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern

Αποχές: 117

EDD: Farage, Holmes, Okking, Titford

ELDR: Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, van den Burg, Campos, Cashman, Colom i Naval, Corbett, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Dührkop Dührkop, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germa, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Savary, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 1

Υπέρ: 482

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Kieß, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pischio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfé, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kießler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

UEN: Abitbol, Andrews, Berlatto, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perrière, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 1

TDI: Dupuis

Αποχές: 17

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Ries

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

NI: Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Koch, Konrad**TDI:** Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000****τροπολογία 3****Υπέρ: 390****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé**ELDR:** Ducarme, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli**GUE/NGL:** Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lehne, Lisi, Maat, McCartin, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

UEN: Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 85

EDD: Belder, Blokland, Bonde, van Dam, Krarup, Okking, Sandbæk

ELDR: van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

PPE-DE: Arvidsson, Bodrato, Carlsson, de Sarnez, Evans Jonathan, Glase, Kauppi, Lulling, McMillan-Scott, Novelli, Radwan, Rübig, Sacrédeus, Scallon, Scapagnini, Schleicher, Sommer, Stenmarck

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 15

EDD: Farage, Holmes, Saint-Josse, Titford

ELDR: Attwooll, Dybkjær

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Korakas, Seppänen

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

UEN: Gallagher, Hyland

Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000

τροπολογία 24

Υπερ: 83

ELDR: Ducarme, Ries

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Fiebigger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Cornillet, Kauppi, Mastella, Mombaur, Suominen

PSE: Berès, Blak, Carlotti, Carnero González, Dehousse, Desama, Désir, Lage, Lavarra, Leinen, Napoletano, Paasilinna, Seguro, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Van Brempt, Van Lancker

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 386**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** Attwooll, Busk, Cacciari, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleresundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallion, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Berger, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, De Rossa, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kessler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lalumière, Lange, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Murphy, Myller, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Simpson, Skinner, Sousa Pinto, Stockmann, Wiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn**TDI:** Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut**Αποχές: 16****EDD:** Farage, Holmes, Titford**ELDR:** Dybkjær**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Cossutta, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen**NI:** Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso**PSE:** Ferreira, Zimeray**Verts/ALE:** McKenna

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000
τροπολογία 25**Υπέρ: 224****EDD:** Belder, Blokland, van Dam**GUE/NGL:** Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz**PPE-DE:** Costa Raffaele, Gutiérrez Cortines, Mastella, Sacrédeus**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swibel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn**Κατά: 259****EDD:** Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martins, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Marinho

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Verts/ALE: Hudghton, MacCormick

Αποχές: 12

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Poos

UEN: Queiró

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

παράγραφος 14

Υπέρ: 437

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Saint-Josse

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Flesch, Formentini, Gasdliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Frahm, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sylla

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folia, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hermange, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Valleresundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallan, Scapagnini, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Dupuis

UEN: Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 14

ELDR: Di Pietro

UEN: Abitbol, Berlato, Camre, Caullery, Coûteaux, La Perriere, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 39

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebiger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

παράγραφος 17, 1

Υπέρ: 461

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Di Pietro, Ducarme, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzemowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Crowley, Gallagher, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Katá: 16**EDD:** Bernié, Bonde, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk**ELDR:** De Clercq, Duff**GUE/NGL:** Figueiredo**PPE-DE:** Bourlanges**UEN:** Collins, Coûteaux, La Perrière, Queiró

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Αποχές: 12

EDD: Belder, Blokland, van Dam, Farage, Holmes, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Konrad

UEN: Hyland

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

παράγραφος 17, 2

Υπέρ: 242

EDD: Belder, Blokland, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Cox, Davies, De Clercq, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Koulourianos, Markov, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabel, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Hughes, Rodríguez Ramos, Zimeray

TDI: Dupuis

UEN: Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Crowley, Gallagher, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Souchet, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Breyer, Graefe zu Baringdorf, Schroedter

Κατά: 216

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Fiebiger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Krivine, Manisco, Meijer, Morgantini, Vachetta, Wurtz

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

PPE-DE: García-Orcoyen Tormo

PSE: Adam, Andersson, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Queiró

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Αποχές: 9

EDD: Farage, Holmes, Titford**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Hernandez Mollar, Konrad, Lulling**UEN:** Collins, Hyland

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

τροπολογία 4

Υπέρ: 189**ELDR:** Maaten

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigler, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Marinos, Mastella, Salafranca Sánchez-Neyra, Vidal-Quadras Roca

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bullmann, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop, Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Souladakis, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Zimeray

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 286

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Duff, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Figueiredo

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtoul, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Balfe, Bowe, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, Kinnock, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Paasilinna, Poos, Read, Simpson, Skinner, Soares, Swiebel, Taylor, Titley, Watts, Whitehead, Wynn

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 19

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Ducarme, Dybkjær, Olsson, Paulsen, Ries, Schmidt

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Eriksson, Frahm, Schmid Herman, Seppänen

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Thyssen

Verts/ALE: McKenna

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000

παράγραφος 19

Υπέρ: 452

EDD: Bernié, Butel, Esclopé, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Fiebigger, Figueiredo, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Uca, Vachetta, Wurtz**NI:** Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggler, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Majj-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Ivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swiebel, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusi, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray**TDI:** Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Berlato, Caullery, Marchiani, Musumeci, Nobilia**Verts/ALE:** Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Κατά: 23

EDD: Belder, Blokland, van Dam

GUE/NGL: Eriksson, Schmid Herman, Seppänen

PPE-DE: Konrad, Nicholson, Palacio Vallelersundi

UEN: Abitbol, Andrews, Berthu, Camre, Collins, Coûteaux, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Montfort, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro

Αποχές: 19

EDD: Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Sandbæk, Titford

GUE/NGL: Bordes, Cauquil, Sylla

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PPE-DE: Arvidsson, Carlsson, Koch, Stenmarck

PSE: Corbett, Evans Robert J.E., O'Toole

Έκθεση Κατηφόρη A5-0041/2000

τροπολογία 26

Υπέρ: 175

ELDR: Ducarme, Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Di Lello Finuoli, Eriksson, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Ebner, Kauppi, Mastella

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carrilho, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Duhamel, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Kindermann, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Leinen, Linkohr, Lund, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martínez Martínez, Mastorakis, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Müller Rosemarie, Myller, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Randzio-Plath, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schulz, Seguro, Sornosa Martínez, Stockmann, Swibel, Swoboda, Terrón i Cusi, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Trentin, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn, Zimeray

UEN: Caullery, Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 281**EDD:** Belder, Bernié, Blokland, Butel, van Dam, Esclopé, Okking, Saint-Josse**ELDR:** Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Duff, Dybkjær, Flesch, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Figueiredo**NI:** Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer**PPE:** Camisón Asensio**PPE-DE:** Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klab, Knolle, Koch, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling**PSE:** Balfe, Berger, Carraro, Cashman, Corbett, Evans Robert J.E., Gill, Hänsch, Honeyball, Howitt, Kinnock, Lavarra, McAvan, McCarthy, Martin David W., Miller, Moraes, Murphy, Napolitano, O'Toole, Poos, Prets, Rapkay, Read, Simpson, Skinner, Soares, Sousa Pinto, Taylor, Titley, Vairinhos, Watts, Whitehead**TDI:** Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke**UEN:** Berthu, Camre, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro**Verts/ALE:** Schroedter**Αποχές: 28****EDD:** Bonde, Farage, Holmes, Krarup, Sandbæk, Titford**ELDR:** Davies, Formentini, Ries, Virrankoski**GUE/NGL:** Bordes, Cauquil, Fiebiger**NI:** Gorostiaga Atxalandabaso**PPE-DE:** Konrad**PSE:** Blak, Bösch, Dührkop Dührkop, Görlach, Haug, Lange, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Schori**UEN:** Berlato, Montfort, Musumeci, Nobilia

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

**Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000
τροπολογία 33****Υπέρ: 147**

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Boudjenah, Brie, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebiger, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

PPE-DE: Mastella

PSE: Adam, Andersson, Barón Crespo, Berenguer Fuster, van den Berg, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Caudron, Colom i Naval, Corbey, Damião, Dehousse, De Rossa, Desama, Désir, Ettl, Färm, Fava, Ferreira, Ford, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gillig, Glante, Guy-Quint, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, van Hulten, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Karamanou, Katiforis, Keßler, Krehl, Lage, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, Martínez Martínez, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Morgan, Myller, Napoletano, Napolitano, Obiols i Germa, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Rodríguez Ramos, Roure, Sakellariou, Savary, Schmid Gerhard, Schulz, Sousa Pinto, Swiebel, Swoboda, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Thorning-Schmidt, Torres Marques, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Weiler, Westendorp y Cabeza, Wynn

UEN: Coûteaux

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, McCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wynn

Κατά: 314

EDD: Belder, Bernié, Blokland, Bonde, Butel, van Dam, Esclopé, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Watson, Wiebenga

NI: Garaud, Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, De Mita, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcóyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefaux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggel, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klauf, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stauner, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Berger, Carraro, Cashman, Cercas, Dührkop Dührkop, Evans Robert J.E., Gill, Görlach, Honeyball, Howitt, Jöns, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Kuhne, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Martin David W., Mastorakis, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Müller Rosemarie,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Murphy, O'Toole, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Ruffolo, Sacconi, Sauquillo Pérez del Arco, Simpson, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Taylor, Titley, Trentin, Watts, Whitehead

TDI: Bigliardo, Dupuis, de Gaulle, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, La Perriere, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Thomas-Mauro, Varaut

Αποχές: 24

EDD: Farage, Holmes, Titford

ELDR: Davies, Väyrynen, Virrankoski

GUE/NGL: Bordes, Cauquil

NI: Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Blak, Carrilho, Darras, Duhamel, Fruteau, Gröner, Hänsch, Haug, Hoff, Medina Ortega, Scheele, Schori, Seguro, Soares, Zimeray

Έκθεση Κατηφόρη Α5-0041/2000

ψηφισμα

Υπέρ: 233

EDD: Belder, Blokland, Butel, van Dam

ELDR: Attwooll, van den Bos, Busk, Cacciari, Clegg, Costa Paolo, Cox, Davies, De Clercq, Di Pietro, Ducarme, Duff, Dybkjær, Flesch, Formentini, Gasòliba I Böhm, Haarder, Huhne, Jensen, van der Laan, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mennea, Mulder, Olsson, Paulsen, Pesälä, Plooi-j-van Gorsel, Pohjamo, Procacci, Ries, Riis-Jørgensen, Rutelli, Sánchez García, Sanders-ten Holte, Schmidt, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

NI: Hager, Ilgenfritz, Kronberger, Paisley, Raschhofer

PPE: Camisón Asensio

PPE-DE: Agag Longo, Arvidsson, Atkins, Avilés Perea, Ayuso González, Banotti, Bayrou, Beazley, Berend, Bodrato, von Boetticher, Bourlanges, Bowis, Bradbourn, Brok, Bushill-Matthews, Buttiglione, Callanan, Carlsson, Casini, Chichester, Cocilovo, Coelho, Cornillet, Costa Raffaele, Costa Neves, Cunha, Cushnahan, Daul, Decourrière, de Sarnez, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Ferrer, Fiori, Flemming, Florenz, Folias, Foster, Fourtou, Fraga Estévez, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García-Orcoyen Tormo, Gemelli, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Goodwill, Graça Moura, Grossetête, Gutiérrez Cortines, Hannan, Hansenne, Harbour, Heaton-Harris, Helmer, Hernandez Mollar, Hortefeux, Inglewood, Jackson, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jeggle, Karas, Kauppi, Keppelhoff-Wiechert, Khanbhai, Kirkhope, Klaß, Knolle, Koch, Konrad, Korhola, Lamassoure, Langen, Langenhagen, Laschet, Lechner, Lehne, Lisi, Lulling, Maat, McCartin, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Mann Thomas, Mantovani, Marini, Marinos, Marques, Martens, Martin Hugues, Mastella, Mauro, Mayer Xaver, Menrad, Mombaur, Moreira Da Silva, Morillon, Müller Emilia Franziska, Musotto, Naranjo Escobar, Nassauer, Newton Dunn, Nicholson, Niebler, Novelli, Ojeda Sanz, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pacheco Pereira, Pack, Palacio Vallelersundi, Parish, Pérez Álvarez, Perry, Pirker, Pisicchio, Podestà, Poettering, Posselt, Provan, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reis, Ripoll y Martínez de Bedoya, Rübig, Sacrédeus, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Scallon, Schierhuber, Schleicher, Schmitt, Schnellhardt, Schröder Jürgen, Schwaiger, Sommer, Stenmarck, Stevenson, Stockton, Sturdy, Sumberg, Suominen, Tajani, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, van Velzen, Vidal-Quadras Roca, Villiers, Vlasto, Wenzel-Perillo, Wieland, von Wogau, Zabell, Zacharakis, Zappalà, Zimmerling

PSE: Thorning-Schmidt

TDI: Dupuis

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Κατά: 232

GUE/NGL: Ainardi, Bertinotti, Bordes, Boudjenah, Brie, Cauquil, Cossutta, Di Lello Finuoli, Eriksson, Fiebigler, Figueiredo, Frahm, Jové Peres, Kaufmann, Koulourianos, Krivine, Manisco, Markov, Meijer, Miranda, Modrow, Morgantini, Schmid Herman, Seppänen, Sylla, Uca, Vachetta, Wurtz

NI: Garaud, Gorostiaga Atxalandabaso

PSE: Adam, Andersson, Aparicio Sánchez, Balfe, Baltas, Barón Crespo, Berenguer Fuster, Berès, van den Berg, Berger, Blak, Bösch, Bowe, Bullmann, van den Burg, Campos, Carlotti, Carnero González, Carraro, Carrilho, Cashman, Caudron, Cercas, Colom i Naval, Corbett, Corbey, Damião, Darras, Dehousse, De Rosa, Desama, Désir, Dührkop Dührkop, Duhamel, Ettl, Evans Robert J.E., Färm, Fava, Ferreira, Ford, Fruteau, Garot, Gebhardt, Ghilardotti, Gill, Gillig, Glante, Goebbels, Görlach, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Hoff, Honeyball, Howitt, Hughes, van Hulten, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Karamanou, Katiforis, Keßler, Kindermann, Kinnock, Koukiadis, Krehl, Kuhne, Lage, Lalumière, Lange, Lavarra, Leinen, Linkohr, Lund, McAvan, McCarthy, Malliori, Mann Erika, Marinho, Martin David W., Martínez Martínez, Mastorakis, Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Miller, Moraes, Morgan, Müller Rosemarie, Murphy, Myller, Napolitano, Napolitano, Obiols i Germa, O'Toole, Paasilinna, Paciotti, Patrie, Pérez Royo, Piecyk, Pittella, Poos, Prets, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rodríguez Ramos, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roure, Ruffolo, Sacconi, Sakellariou, Sauquillo Pérez del Arco, Savary, Scheele, Schmid Gerhard, Schori, Schulz, Seguro, Simpson, Skinner, Soares, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Taylor, Terrón i Cusí, Theorin, Thielemans, Titley, Torres Marques, Trentin, Vairinhos, Valenciano Martínez-Orozco, Van Brempt, Van Lancker, Vattimo, Volcic, Walter, Watts, Weiler, Westendorp y Cabeza, Whitehead, Wynn, Zimeray

TDI: Bigliardo, Gollnisch, Lang, Le Pen, Martinez, Vanhecke

UEN: Coûteaux, La Perrière, Thomas-Mauro

Verts/ALE: Ahern, Auroi, Boumediene-Thiery, Bouwman, Breyer, Buitenweg, Celli, Ceyhun, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Hudghton, Jonckheer, Kreissl-Dörfler, Lambert, Lannoye, Lipietz, Lucas, MacCormick, McKenna, Maes, Messner, Nogueira Román, Onesta, Ortuondo Larrea, Piétrasanta, de Roo, Rühle, Schröder Ilka, Schroedter, Staes, Turmes, Vander Taelen, Voggenhuber, Wuori, Wyn

Αποχές: 28

EDD: Bernié, Bonde, Esclopé, Farage, Holmes, Krarup, Okking, Saint-Josse, Sandbæk, Titford

TDI: de Gaulle

UEN: Abitbol, Andrews, Berlato, Berthu, Camre, Caullery, Collins, Crowley, Gallagher, Hyland, Marchiani, Montfort, Musumeci, Nobilia, Queiró, Souchet, Varaut

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

1. Δορυφορικές προσωπικές επικοινωνίες ***I (Διαδικασία χωρίς έκθεση)

C5-0019/2000

Πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου με την οποία επεκτείνεται η απόφαση αριθ. 710/97/ΕΚ για συντονισμένη μέθοδο χορήγησης αδειών στον τομέα των δορυφορικών προσωπικών επικοινωνιακών υπηρεσιών στην Κοινότητα (COM(1999)745 — C5-0019/2000 — 2000/0020(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Η πρόταση αυτή εγκρίνεται.

2. Συλλογή και διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων *

A5-0038/2000

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 — C5-0302/1999 — 1999/0218(CNS))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ⁽¹⁾

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 1)

Άρθρο 3, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν πολυετείς σειρές δεδομένων που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των επιστημονικών αναλύσεων, και οι οποίες περιλαμβάνουν βιολογικές και οικονομικές πληροφορίες και αντιστοιχούν σε συγκεντρωτικά δεδομένα. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται είναι σταθερές από απόψεως χρόνου, εναρμονισμένες σε κοινοτικό επίπεδο και πληρούν τις σχετικές διεθνείς διατάξεις.

1. Τα κράτη μέλη δημιουργούν **συγκεντρωτικές** πολυετείς σειρές δεδομένων, **επιστημονικά τεκμηριωμένων**, οι οποίες περιλαμβάνουν βιολογικές και οικονομικές πληροφορίες. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιούνται είναι σταθερές από απόψεως χρόνου, εναρμονισμένες σε κοινοτικό επίπεδο και πληρούν τις σχετικές διεθνείς διατάξεις.

(Τροπολογία 2)

Άρθρο 4, παράγραφος 4, εισαγωγική πρόταση και σημείο α)

4. που είναι αναγκαία για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του τομέα:

α. όσον αφορά τους αλιευτικούς στόλους:

- τα έσοδα των πωλήσεων και οι άλλες οικονομικές εισροές (επιδοτήσεις, είσπραξη τόκων, κλπ.)
- το κόστος παραγωγής

τα δεδομένα που επιτρέπουν την ταξινόμηση των θέσεων απασχόλησης στη θάλασσα.

4. που είναι αναγκαία για την αξιολόγηση της οικονομικής κατάστασης του τομέα **και και την πρόσβαση στις πληροφορίες που έχουν αποκτηθεί βάσει μελετών και επαρκών δειγματοληψιών για τον επιδιωκόμενο σκοπό:**

α. όσον αφορά τους αλιευτικούς στόλους:

- η **συνολική ποσότητα** των πωλήσεων
- το κόστος παραγωγής

τα δεδομένα που επιτρέπουν την **μέτρηση και ταξινόμηση** των θέσεων απασχόλησης στη θάλασσα.

(¹) ΕΕ C 376 Ε της 28.12.1999, σ. 54.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 3)

Άρθρο 4, παράγραφος 4α (νέα)

4α. την παρακολούθηση των μεταβολών στα υδάτινα οικοσυστήματα.

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 5, παράγραφος 1

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 του Κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, αφενός ένα ελάχιστο κοινοτικό πρόγραμμα που αντιστοιχεί στα στοιχεία που είναι απολύτως αναγκαία για τις επιστημονικές αξιολογήσεις, και αφετέρου ένα εκτεταμένο κοινοτικό πρόγραμμα που περιλαμβάνει, εκτός από τα στοιχεία του ελάχιστου προγράμματος, στοιχεία που μπορούν ενδεχομένως να βελτιώσουν κατά αποφασιστικό τρόπο τις επιστημονικές αξιολογήσεις. Τα προγράμματα αυτά θεσπίζονται για περιόδους έξι ετών και για πρώτη φορά για την περίοδο 2000 έως και 2005.

1. Η Επιτροπή θεσπίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 18 του Κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92, αφενός ένα ελάχιστο κοινοτικό πρόγραμμα που αντιστοιχεί στα στοιχεία που είναι απολύτως αναγκαία για **την αξιολόγηση των αλιευτικών πόρων**, και αφετέρου ένα εκτεταμένο κοινοτικό πρόγραμμα που περιλαμβάνει, εκτός από τα στοιχεία του ελάχιστου προγράμματος, στοιχεία που μπορούν ενδεχομένως να βελτιώσουν κατά αποφασιστικό τρόπο τις επιστημονικές αξιολογήσεις. Τα προγράμματα αυτά θεσπίζονται για περιόδους έξι ετών και για πρώτη φορά για την περίοδο 2000 έως και 2005.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 5, παράγραφος 2, εδάφιο α), πέμπτη παύλα

— οι λογιστικές κατηγορίες ή ομάδες λογιστικών κατηγοριών που είναι κατάλληλες για την οικονομική παρακολούθηση των αλιευτικών επιχειρήσεων και της βιομηχανίας μεταποίησης·

Διαγράφεται

(Τροπολογία 6)

Άρθρο 7, παράγραφος 2

2. Τα δεδομένα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη στους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες των οργανισμών αυτών και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 8, παράγραφος 2, στοιχείο β). Η Επιτροπή ενημερώνεται για τη διαβίβαση των δεδομένων αυτών και μπορεί, κατόπιν αιτήσεώς της, να λάβει αντίγραφο των δεδομένων σε ηλεκτρονική μορφή.

2. Τα δεδομένα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό, μπορούν να διαβιβάζονται **ανά έτος** από τα κράτη μέλη στους **κατάλληλους** διεθνείς οργανισμούς **και πρέπει να διαβιβάζονται και στην Επιτροπή**, σύμφωνα με τους ειδικούς κανόνες των οργανισμών αυτών και σύμφωνα με τις λεπτομέρειες που θεσπίζονται δυνάμει του άρθρου 8, παράγραφος 2, στοιχείο β).

(Τροπολογία 7)

Άρθρο 9, παράγραφος 2

2. Με βάση στοιχεία που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη και κατόπιν διαβούλευσης της ΕΤΟΕΑ, η Επιτροπή παρουσιάζει κάθε τρία έτη, και για πρώτη φορά πριν την 31η Δεκεμβρίου 2002, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για την αξιολόγηση των μέσων που χρησιμοποιήθηκαν από κάθε κράτος μέλος, την επάρκεια των μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν καθώς και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν όσον αφορά τη συλλογή και τη διαχείριση των δεδομένων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό.

2. Με βάση στοιχεία που διαβιβάζονται από τα κράτη μέλη και κατόπιν διαβούλευσης της ΕΤΟΕΑ, η Επιτροπή παρουσιάζει **ετησίως**, και για πρώτη φορά πριν την 31η Δεκεμβρίου **2001**:

α) έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο για την αξιολόγηση των μέσων που χρησιμοποιήθηκαν από κάθε κράτος μέλος, την επάρκεια των μεθόδων που χρησιμοποιήθηκαν καθώς και τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν όσον αφορά τη συλλογή και τη διαχείριση των δεδομένων που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

β) έκθεση για τη **χρησιμοποίηση από την Κοινότητα των δεδομένων που συγκεντρώθηκαν στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού..**

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση κοινοτικού πλαισίου για τη συλλογή και τη διαχείριση βασικών αλιευτικών δεδομένων σχετικά με την άσκηση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (COM(1999)541 – C5-0302/1999 – 1999/0218(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(1999)541) ⁽¹⁾,
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 137 της Συνθήκης ΕΚ (C5-0302/1999),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A5-0038/2000),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
6. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 376Ε της 28.12.1999, σ. 54.

3. ΚΑΠ: Χρηματοδότηση για τη συλλογή δεδομένων, μελετών και πειραματικών έργων *

A5-0037/2000

Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 – C5-0303/1999 – 1999/0224(CNS))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Οι ενέργειες της Επιτροπής για την στήριξη της συλλογής δεδομένων που είναι αναγκαία για την άσκηση της ΚΑΠ, μέσω ετήσιων προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο καινοτόμων ενεργειών του ΧΜΠΑ, πέτυχαν ένα επίπεδο σταθερότητας και πρέπει, κατά συνέπεια, να παγιωθούν οι ενέργειες αυτές σε πολυετή βάση στο πλαίσιο της κατηγορίας 3 των δημοσιονομικών προοπτικών·

(4) Οι ενέργειες της Επιτροπής για την στήριξη της συλλογής δεδομένων που είναι αναγκαία για την άσκηση της ΚΑΠ, μέσω ετήσιων προσκλήσεων για την υποβολή προτάσεων που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο καινοτόμων ενεργειών του ΧΜΠΑ, πέτυχαν ένα επίπεδο σταθερότητας και πρέπει, κατά συνέπεια, να παγιωθούν οι ενέργειες αυτές σε πολυετή βάση στο πλαίσιο της κατηγορίας **1β** των δημοσιονομικών προοπτικών·

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 2)

Άρθρο 2, παράγραφος 1

1. Καλύπτονται, στο πλαίσιο του παρόντος τίτλου, τα δεδομένα, των οποίων η τακτική συλλογή προβλέπεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.../99 (κοινοτικό πλαίσιο συλλογής και διαχείρισης βασικών δεδομένων).

1. Καλύπτονται, στο πλαίσιο του παρόντος τίτλου, τα δεδομένα, των οποίων η τακτική συλλογή **και διαχείριση προβλέπονται** στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.../99 (κοινοτικό πλαίσιο συλλογής και διαχείρισης βασικών δεδομένων).

(Τροπολογία 3)

Άρθρο 4, παράγραφος 1, εισαγωγική πρόταση

1. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να λάβουν χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας, παρουσιάζουν στην Επιτροπή, το αργότερο στις 31 Μαΐου 2000:

1. Τα κράτη μέλη που επιθυμούν να λάβουν χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας, παρουσιάζουν στην Επιτροπή, **εντός προθεσμίας 6 μηνών από την έναρξη ισχύος του κανονισμού εφαρμογής σχετικά με τη συλλογή δεδομένων:**

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 4, παράγραφος 2, εδάφιο 1α (νέο)

Πριν από τις 15 Ιουνίου κάθε έτους, η Επιτροπή διαβιβάζει τα ανωτέρω έγγραφα στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή.

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 5, παράγραφος 2, εδάφιο 1α (νέο)

Πριν από τις 15 Ιουνίου κάθε έτους, η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή την ετήσια έκθεση που αναφέρεται στην πρώτη παύλα.

(Τροπολογία 6)

Άρθρο 7, παράγραφος 1

1. Η έκθεση που συντάσσεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου 2002 από την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 9, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../99 (κοινοτικό πλαίσιο συλλογής και διαχείρισης βασικών δεδομένων), αναλύει την σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας των εργασιών που αναλήφθηκαν.

1. Η έκθεση που συντάσσεται μέχρι την 31η Δεκεμβρίου **2001** από την Επιτροπή, δυνάμει του άρθρου 9, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../99 (κοινοτικό πλαίσιο συλλογής και διαχείρισης βασικών δεδομένων), αναλύει την σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας των εργασιών που αναλήφθηκαν.

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών για τη συλλογή δεδομένων καθώς και για τη χρηματοδότηση μελετών και πειραματικών έργων για τη στήριξη της κοινής αλιευτικής πολιτικής (COM(1999)551 — C5-0303/1999 — 1999/0224(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(1999)551),
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ (C5-0303/1999),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A5-0037/2000),

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κινηθεί η διαδικασία συνεννόησης σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο·
5. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
6. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

4. Καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών *

A5-0036/2000

Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/53/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 – C5-0168/1999 – 1999/0191(CNS))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως εξής:

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ⁽¹⁾

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)

(2α) Η Επιτροπή πρέπει να διερευνήσει πλήρως την προέλευση της ΛΑΣ στη Σκωτία, την ενδεχόμενη εξάπλωση της ασθένειας και τη μετάδοσή της μεταξύ εκτρεφόμενων και μη σολομών·

(Τροπολογία 2)

Αιτιολογική σκέψη 2β (νέα)

(2β) Δεν έχει καταβληθεί καμία αποζημίωση σε εκτροφείς σολομού για την υποχρεωτική απόσυρση ολόκληρων μονάδων εκτροφής σολομών βάσει της Οδηγίας 93/53/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και ότι δεν προβλέπεται καταβολή εμπορικής ασφάλειας, λόγω της παρέμβασης τρίτων·

(Τροπολογία 3)

Αιτιολογική σκέψη 2γ (νέα)

(2γ) Ο κλάδος εκτροφής σολομού της Σκωτίας αντιμετωπίζει συνεχιζόμενη κρίση, που θα επιδεινωθεί εφόσον δεν διατεθούν αποζημιώσεις·

⁽¹⁾ ΕΕ C 342 Ε της 30.11.1999, σ. 42.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 4)

Αιτιολογική σκέψη 4

(4) Μία πολιτική εμβολιασμού μπορεί να αποτελέσει νέο μέσο ελέγχου και ανασχεσης της ΛΑΣ μετά από ένα κρούσμα· ότι προς το παρόν δεν προβλέπεται σχετική δυνατότητα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία·

(4) Μία πολιτική εμβολιασμού μπορεί να αποτελέσει νέο μέσο, **αφενός για την πρόληψη, και αφετέρου για τον έλεγχο και την ανασχεση** της ΛΑΣ μετά από ένα κρούσμα· ότι προς το παρόν δεν προβλέπεται σχετική δυνατότητα σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία, **με αποτέλεσμα να μην έχει αναπτυχθεί εμβόλιο για την αντιμετώπιση της ευρωπαϊκής παραλλαγής της Λοιμώδους Αναιμίας του Σολομού·**

(Τροπολογία 5)

Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)

(4α) Η Επιτροπή και το Συμβούλιο πρέπει να προτείνουν τις **επιτακτικώς αναγκαίες τροποποιήσεις της απόφασης 90/424/ΕΟΚ του Συμβουλίου**⁽¹⁾, για να προστεθεί ρητώς η Λοιμώδης Αναιμία του Σολομού έτσι ώστε να προβλεπονται **έγκαιρες και επαρκείς αποζημιώσεις, καθώς και χρηματοδότηση της έρευνας και της ανάπτυξης εμβολίου κατά της ΛΑΣ·**

⁽¹⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 19.

(Τροπολογία 6)

Αιτιολογική σκέψη 5

(5) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι διατάξεις της οδηγίας 93/53/ΕΟΚ.

(5) Ως εκ τούτου, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν οι διατάξεις της οδηγίας 93/53/ΕΟΚ, **για να βρεθεί μια προσωρινή λύση, ελλείψει επαρκών επιστημονικών και τεχνικών στοιχείων και δεδομένης της ανεπαρκούς διαβούλευσης με τη βιομηχανία σολομού και τα ενδιαφερόμενα μέρη.**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που τροποποιεί την οδηγία 93/53/ΕΟΚ για τη θέσπιση στοιχειωδών κοινοτικών μέτρων για την καταπολέμηση ορισμένων νόσων των ψαριών (COM(1999)437 — C5-0168/1999 — 1999/0191(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, (COM(1999)437)⁽¹⁾,
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ (C5-0168/1999),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A5-0036/2000),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αντίστοιχα την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2 της Συνθήκης ΕΚ·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ C 342 Ε της 30.11.1999, σ. 42.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

5. Προστασία των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών *

A5-0035/2000

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του Κανονισμού ΕΚ αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 – C5-0040/2000 – 1999/0222(CNS))

Η εν λόγω πρόταση εγκρίνεται.

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά την τροποποίηση, για τέταρτη φορά, του Κανονισμού ΕΚ αριθ. 1626/94 για τη θέσπιση ορισμένων τεχνικών μέτρων διατήρησης των αλιευτικών πόρων στη Μεσόγειο και, για πέμπτη φορά, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 850/98 για τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων μέσω τεχνικών μέτρων προστασίας των νεαρών θαλάσσιων οργανισμών (COM(1999)552 – C5-0040/2000 – 1999/0222(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(1999)552),
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ (C5-0040/2000)
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A5-0035/2000),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 4. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή.
-

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

6. Διαδικασίες αφερεγγυότητας *

A5-0039/2000

Πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας εν όψει της έγκρισης πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 – C5-0069/1999 – 1999/0806(CNS))

Η εν λόγω πρόταση τροποποιείται ως ακολούθως:

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ ⁽¹⁾

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 1)

Αιτιολογική σκέψη 10

(10) ο κανονισμός εφαρμόζεται αδιακρίτως σε όλες τις διαδικασίες, ανεξάρτητα από το αν ο οφειλέτης είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο, έμπορος ή ιδιώτης· οι διαδικασίες αφερεγγυότητας που αφορούν ασφαλιστικές επιχειρήσεις, πιστωτικά ιδρύματα, εταιρείες επενδύσεων που κατέχουν κεφάλαια ή κινητές αξίες τρίτων, καθώς και οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού· οι επιχειρήσεις αυτές δεν καλύπτονται από τον κανονισμό λόγω του ότι υπόκεινται σε ειδικό καθεστώς και επειδή οι εθνικές αρχές ελέγχου διαθέτουν, μέχρις ενός βαθμού, ιδιαίτερα ευρείες εξουσίες παρέμβασης.

(10) ο κανονισμός εφαρμόζεται αδιακρίτως σε όλες τις διαδικασίες, ανεξάρτητα από το αν ο οφειλέτης είναι φυσικό ή νομικό πρόσωπο, έμπορος ή ιδιώτης· οι διαδικασίες αφερεγγυότητας που αφορούν ασφαλιστικές επιχειρήσεις, πιστωτικά ιδρύματα, εταιρείες επενδύσεων που κατέχουν κεφάλαια ή κινητές αξίες τρίτων, καθώς και οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων εξαιρούνται από το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού· οι επιχειρήσεις αυτές δεν καλύπτονται από τον κανονισμό λόγω του ότι υπόκεινται σε ειδικό καθεστώς και επειδή οι εθνικές αρχές ελέγχου διαθέτουν, μέχρις ενός βαθμού, ιδιαίτερα ευρείες εξουσίες παρέμβασης· **όσον αφορά ασφαλιστικές επιχειρήσεις δημιουργείται, ωστόσο, ένα ειδικό καθεστώς μόνο για τους πρωτασφαλιστές (άμεσοι ασφαλιστές)· όσον αφορά τη διαδικασία αφερεγγυότητας σε αντασφαλιστή συνεχίζουν συνεπώς να ισχύουν οι θεσπισθέντες στον παρόντα κανονισμό γενικοί κανόνες.**

(Τροπολογία 2)

Αιτιολογική σκέψη 13

(13) η διαδικασία αφερεγγυότητας μπορεί να αρχίζει στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται το κέντρο των κύριων συμφερόντων του οφειλέτη· η κύρια διαδικασία αφερεγγυότητας έχει καθολική εμβέλεια, αποσκοπεί στο να συμπεριλάβει όλα τα περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη σε παγκόσμιο επίπεδο και απευθύνεται σε όλους τους πιστωτές όπου και αν βρίσκονται· ως κέντρο των κύριων συμφερόντων ορίζεται ο τόπος με τον οποίο διατηρεί ο οφειλέτης τις στενότερες σχέσεις σε τακτική βάση, εκεί όπου επικεντρώνονται τα διάφορα επιχειρηματικά του συμφέροντα και στον οποίο βρίσκεται συνήθως ο κύριος όγκος των περιουσιακών του στοιχείων· ο τόπος αυτός είναι επίσης ευρέως γνωστός στους πιστωτές.

(13) η διαδικασία αφερεγγυότητας μπορεί να αρχίζει στο κράτος μέλος στο οποίο ευρίσκεται το κέντρο των κύριων συμφερόντων του οφειλέτη· η κύρια διαδικασία αφερεγγυότητας έχει καθολική εμβέλεια, αποσκοπεί στο να συμπεριλάβει όλα τα περιουσιακά στοιχεία του οφειλέτη σε παγκόσμιο επίπεδο, **διατηρουμένης της νομικής αυτονομίας νομικών προσώπων**, και απευθύνεται σε όλους τους πιστωτές όπου και αν βρίσκονται· ως κέντρο των κύριων συμφερόντων ορίζεται ο τόπος με τον οποίο διατηρεί ο οφειλέτης τις στενότερες σχέσεις σε τακτική βάση, εκεί όπου επικεντρώνονται τα διάφορα επιχειρηματικά του συμφέροντα και στον οποίο βρίσκεται συνήθως ο κύριος όγκος των περιουσιακών του στοιχείων· ο τόπος αυτός είναι επίσης ευρέως γνωστός στους πιστωτές.

(Τροπολογία 6)

Άρθρο 29, στοιχείο β)

β) το πρόσωπο ή η αρχή που νομιμοποιείται να ζητήσει την έναρξη διαδικασίας αφερεγγυότητας βάσει του δικαιού του κράτους μέλους, στο οποίο ζητείται η έναρξη της δευτερεύουσας διαδικασίας

β) το πρόσωπο ή η αρχή που νομιμοποιείται να ζητήσει την έναρξη διαδικασίας αφερεγγυότητας βάσει του δικαιού του κράτους μέλους, στο οποίο ζητείται η έναρξη της δευτερεύουσας διαδικασίας, **υπό την προϋπόθεση ότι το πρόσωπο αυτό ενημερώνει αμελλητί τον σύνδικο της κύριας διαδικασίας,**

⁽¹⁾ ΕΕ C 221 της 3.8. 1999, σ. 8.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

ΚΕΙΜΕΝΟ
ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

(Τροπολογία 4)

Άρθρο 45

Άρθρο 45

Διαγράφεται

Τροποποίηση των παραρτημάτων

Τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού μπορούν να τροποποιηθούν με απόφαση του Συμβουλίου

(Τροπολογία 5)

Άρθρο 45α (νέο)

Άρθρο 45α**Έλεγχος εφαρμογής**

Η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, πέντε χρόνια μετά τη θέση σε ισχύ του παρόντος κανονισμού, έκθεση σχετικά με την εμπειρία που αποκτήθηκε κατά τη διάρκεια της εφαρμογής του. Η εν λόγω έκθεση περιλαμβάνει ενδεχομένως προτάσεις για τη βελτίωση του κανονισμού.

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρωτοβουλία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας για την έγκριση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τις διαδικασίες αφερεγγυότητας (9178/1999 — C5-0069/1999 — 1999/0806(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας (9178/1999) ⁽¹⁾,
- έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με τα άρθρα 61, σημείο γ, και 67, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ (C5-0069/1999),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 67 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων και Εσωτερικής Αγοράς και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ελευθεριών και Δικαιωμάτων των Πολιτών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A5-0039/2000),

1. εγκρίνει την πρωτοβουλία του Συμβουλίου όπως τροποποιήθηκε·
2. καλεί το Συμβούλιο να τροποποιήσει αναλόγως την πρωτοβουλία του·
3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση του·
5. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο.

(¹) ΕΕ C 221 της 3.8.1999, σ. 8.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

7. Οι γυναίκες στη λήψη αποφάσεων

B5-0180/2000

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 3, παράγραφος 2, 13, 137, παράγραφος 1, πέμπτη παύλα, και 141 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τη Διεθνή Ημέρα της Γυναίκας που θα εορτασθεί στις 8 Μαρτίου 2000,
 - υπενθυμίζοντας ότι ο εορτασμός της Διεθνούς Ημέρας της Γυναίκας κάθε χρόνο στις 8 Μαρτίου ξεκίνησε το 1910 στην Κοπεγχάγη,
 - έχοντας υπόψη τα ψηφίσματά του με βάση τις εκδόσεις της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και της Επιτροπής για τα Δικαιώματα της Γυναίκας και τις Ίσες Ευκαιρίες από το 1984 και εφεξής, συγκεκριμένα δε το ψήφισμά του της 11ης Φεβρουαρίου 1994 σχετικά με τη συμμετοχή των γυναικών στα όργανα λήψης αποφάσεων⁽¹⁾, που περιλαμβάνει προτάσεις για ένα πρόγραμμα δράσης,
 - έχοντας υπόψη τη Διάσκεψη της Βιέννης το 1993 σχετικά με τα δικαιώματα του ανθρώπου και το πρόγραμμα δράσης που θεσπίστηκε μετά την 4η Παγκόσμια Διάσκεψη Γυναικών στο Πεκίνο στις 15 Σεπτεμβρίου 1995,
 - έχοντας υπόψη τον έβδομο σημαντικό τομέα αυτής της Διάσκεψης που αφορά την υπόσχεση των κυβερνήσεων να εξασφαλίσουν την ισότιμη πρόσβαση και την πλήρη συμμετοχή των γυναικών στις δομές εξουσίας και στη λήψη αποφάσεων,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Μαρτίου 1995 και τη σύσταση του Συμβουλίου 96/694 της 2ας Δεκεμβρίου 1996 σχετικά με την ισόρροπη συμμετοχή γυναικών και ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων,
 - έχοντας υπόψη την υπουργική δήλωση της 17ης Απριλίου 1999 στο Παρίσι σχετικά με τις γυναίκες και τους άνδρες στην εξουσία,
- A. έχοντας υπόψη ότι η Επιτροπή πρέπει να υποβάλει έκθεση για την ισόρροπη συμμετοχή των γυναικών και των ανδρών στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, σύμφωνα με το αίτημα που διατυπώνεται στη προαναφερθείσα σύσταση,
- B. έχοντας υπόψη ότι η καλύτερη ισορροπία μεταξύ των φύλων στο πλαίσιο των δημοσίων και ιδιωτικών φορέων λήψης αποφάσεων στην Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να ξεπεράσει τόσο την καθυστερημένη αναγνώριση της γυναικείας ψήφου όσο και εδραιωμένες στάσεις και συμπεριφορές στην ευρύτερη κοινωνία, γεγονός που απαιτεί περισσότερη επαγρύπνηση, παρέχοντας επιμόρφωση για τις γυναίκες που αποσκοπούν να καταλάβουν υπεύθυνες θέσεις και διευκολύνοντας την πρόσβασή τους στις θέσεις αυτές,
- Γ. έχοντας υπόψη ότι τα δημόσια και ιδιωτικά όργανα θα έπρεπε να θέσουν στόχους για τη διόρθωση κάθε ανισορροπίας μεταξύ των δύο φύλων και ότι ένας λογικός στόχος θα μπορούσε να είναι η συμμετοχή των γυναικών κατά 40 %, στο πλαίσιο της οποίας οι επιδόσεις θα μπορούν να συγκριθούν σε ετήσια βάση όπως συμβαίνει στην περίπτωση των κατευθυντηρίων γραμμών για την απασχόληση,
- Δ. λυπούμενο βαθύτατα για το γεγονός ότι εξακολουθούν να υφίστανται άνισες συνθήκες και διακρίσεις με βάση το φύλο καθώς και υποεκπροσώπηση των γυναικών στην πολιτική και στους δημόσιους και ιδιωτικούς θεσμούς, τόσο στην Ευρώπη όσο και στον υπόλοιπο κόσμο, παρά την πληθώρα των πολιτικών δηλώσεων και των συστάσεων, των προγραμμάτων και των σχεδίων και της ειδικής νομοθεσίας που έχει θεσπισθεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο,
- Ε. επισημαίνοντας ότι τα υψηλότερα ποσοστά συμμετοχής των γυναικών στην πολιτική ζωή σε ορισμένες χώρες εξηγούνται συχνά από τα συστήματα αναλογικής εκπροσώπησης που ισχύουν στις χώρες αυτές,
- ΣΤ. έχοντας υπόψη ότι η Συνθήκη του Άμστερνταμ αποτελεί σημαντική πρόοδο αναγνωρίζοντας τη θετική δράση ως νόμιμο μέσο εξάλειψης της ανισότητας μεταξύ γυναικών και ανδρών στον χώρο εργασίας,

(¹) ΕΕ C 61 της 28.2.1994, σ. 248.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- Z. επισημαίνοντας το γεγονός ότι οι γυναίκες εξακολουθούν να λαμβάνουν χαμηλότερες αμοιβές από τους άνδρες για εργασία ίσης αξίας, παρά το γεγονός ότι έχει εγκριθεί εδώ και περισσότερα από 25 χρόνια οδηγία που καθιερώνει ίσες αμοιβές, εργάζονται συχνότερα από ό,τι οι άνδρες σε θέσεις εργασίας με άτυπο καθεστώς και μικρότερη ασφάλεια, είναι δε επιφορτισμένες με τον κύριο όγκο των οικογενειακών ευθυνών, ενώ στον επαγγελματικό βίο το καθήκον της λήψης αποφάσεων ανατίθεται συνήθως σε άνδρες,
- H. χαιρετίζοντας τον συνεχώς και μεγαλύτερο αριθμό γυναικών βουλευτών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, οι οποίες αριθμούν στο 30 %, περίπου του συνόλου των βουλευτών που εξελέγησαν τον Ιούλιο 1999, έναντι 27 % αυτών που είχαν εκλεγεί το 1994· επιδοκιμάζοντας επίσης το γεγονός ότι το Κοινοβούλιο, για δεύτερη φορά μετά τις πρώτες άμεσες εκλογές το 1979, εξέλεξε γυναίκα Πρόεδρο,
- Θ. διαπιστώνοντας ότι οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται στα όργανα λήψης αποφάσεων όλων των επιπέδων και σε όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ· π.χ. στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, οι γυναίκες αποτελούν μόνον το 20 % του συνόλου των διοικητικών υπαλλήλων, το 22 % των διευθυντών, το 15 % των προϊσταμένων τμημάτων, ενώ δεν υπάρχει καμία γυναίκα με βαθμό γενικού διευθυντή,
- I. υπογραμμίζοντας ότι, μολονότι υπάρχουν πολλές σχετικές στατιστικές, εξακολουθούν να υφίστανται μεγάλα κενά ιδίως σε ό,τι αφορά το ρόλο των γυναικών στη λήψη οικονομικών αποφάσεων,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι απαράδεκτο, για δημοκρατικά καθεστώτα, να εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται οι γυναίκες, που αποτελούν πάνω από το ήμισυ του πληθυσμού, στον πολιτικό, οικονομικό και κοινωνικό τομέα,
- ΙΒ. λυπούμενο βαθύτατα διότι οι γυναίκες —οι οποίες είναι τα κυριότερα θύματα των παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπως λ.χ. ο βιασμός, η σεξουαλική βία, η οικιακή βία, η σωματεμπορία, κ.λπ.— υποεκπροσωπούνται στα δικαστικά και νομοθετικά όργανα στα οποία εκδικάζονται τα προαναφερθέντα εγκλήματα και λαμβάνονται αποφάσεις για νομοθετικές διατάξεις με αποτέλεσμα να δίδεται ελάχιστη έως καθόλου προτεραιότητα στη διαλεύκανση παρόμοιων εγκλημάτων και να μην διώκονται οι αυτουργοί τους, ακόμη και όταν είναι γνωστοί,
- ΙΓ. λυπούμενο επιπλέον διότι η φωνή των γυναικών — οι οποίες είναι μεταξύ των κυρίων θυμάτων των ενόπλων συρράξεων— απουσιάζει από τα βασικά όργανα λήψης αποφάσεων για τις ειρηνευτικές διαδικασίες και από τον καθορισμό των μετά τη διένεξη προγραμμάτων ανασυγκρότησης,
- ΙΔ. πεπεισμένο ότι η δυνατότητα των γυναικών να καταλαμβάνουν θέσεις υπεύθυνες για τη λήψη αποφάσεων σε ισότιμη βάση με τους άνδρες αποτελεί απαιτούμενη προϋπόθεση προκειμένου όχι μόνο να τεθεί επιτυχώς τέρμα στις ανισότητες, στις διακρίσεις λόγω φύλου και στις πράξεις βίας εις βάρος των γυναικών, αλλά και για την καλή λειτουργία της κοινωνίας στο σύνολό της,
1. επιβεβαιώνει το προαναφερθέν ψηφισμά του της 11ης Φεβρουαρίου 1994·
 2. ζητεί από την Επιτροπή να εγκρίνει πριν από τα τέλη του έτους έκθεση σχετικά με τις ενέργειες που έχουν πράγματι αναληφθεί και, ενδεχομένως, τα αποτελέσματά τους υπό μορφή στατιστικών δεδομένων, λαμβανομένου υπόψη ότι έχει παρέλθει μία εξαετία μετά την κατάθεση του ψηφίσματος·
 3. διαπιστώνει ότι η χρησιμοποίηση ποσοστώσεων ως μεταβατικό μέτρο συμβάλλει στην εξισορρόπηση των ποσοστών συμμετοχής ανδρών και γυναικών στην πολιτική ζωή, συνιστά δε να προβλέπουν τα κόμματα πολιτική κατάρτιση και ενημέρωση για τις γυναίκες υποψηφίους έτσι ώστε να μπορούν να αρχίζουν με αυτοπεποίθηση την πολιτική τους σταδιοδρομία·
 4. ζητεί επίμονα από τα κράτη μέλη να προσπαθήσουν δραστήρια για περισσότερο ισόρροπη συμμετοχή των γυναικών και ανδρών σε όλα τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης·
 5. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να υποβάλει πρόταση για 5ο πρόγραμμα δράσης σχετικά με τις ίσες ευκαιρίες·
 6. υπενθυμίζει ότι η πολιτική των ίσων ευκαιριών αποτελεί μακροπρόθεσμη στρατηγική βαθμιαίας μεταβολής που προϋποθέτει εκτεταμένη επανεκπαίδευση σε ό,τι αφορά την διαμόρφωση και την δρομολόγηση πολιτικών και θα πρέπει να χρησιμοποιείται προς συμπλήρωση των θετικών μέτρων δράσης·

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

7. χαιρετίζει επίσης την πρόθεση της Επιτροπής να προωθήσει τη συμμετοχή των γυναικών στις επιτροπές και στις ομάδες εργασίας που λειτουργούν στους κόλπους της και την δέσμευσή της να αυξήσει τον αριθμό των γυναικών στα όργανα λήψης αποφάσεων στη διοίκησή της·
8. καλεί την Επιτροπή να δώσει προτεραιότητα στη βελτίωση της βάσης στατιστικών δεδομένων ούτως ώστε να καθιερωθεί και να συνεχιστεί η τήρηση πλήρως και σε τακτική βάση ενημερωμένων στατιστικών στοιχείων σχετικά με την συμμετοχή των γυναικών στη λήψη αποφάσεων σε όλη την ΕΕ·
9. συμπεραίνει ότι η παρουσία τόσο των ανδρών όσο και των γυναικών είναι απαραίτητη στη διαδικασία λήψης αποφάσεων, δεδομένου ότι οι ιδιαίτερες ιδιότητες και των δύο φύλων είναι παραπληρωματικές και ο συνδυασμός τους δεν μπορεί παρά να οδηγήσει σε καλύτερη διαχείριση·
10. καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν κατάλληλη κατάρτιση για τα διευθυντικά και άλλα στελέχη τους —άνδρες και γυναίκες— προκειμένου να ενθαρρύνουν εργασιακές σχέσεις απαλλαγμένες από διακρίσεις·
11. καλεί τα κράτη μέλη να καθιερώσουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων για τις υπηρετούσες στους κυβερνητικούς οργανισμούς με προοπτική τις δυνατότητες σταδιοδρομίας των γυναικών στους οργανισμούς αυτούς·
12. καλεί τους κοινωνικούς εταίρους να προαγάγουν την ισόρροπη συμμετοχή ανδρών και γυναικών σε υπεύθυνες θέσεις και στη διαδικασία λήψης αποφάσεων στους κόλπους τους και προκειμένου να επιτευχθεί ο στόχος αυτός, να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα όσον αφορά την πρόσληψη και την επιμόρφωση των εκπροσώπων τους στα διάφορα όργανα του κοινωνικού διαλόγου·
13. καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τις υφιστάμενες διατάξεις της Συνθήκης για να ενθαρρύνει τις κυβερνήσεις να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν πολιτικές και προγράμματα με τα οποία καθιερώνεται η ισορροπία μεταξύ των φύλων στα όργανα λήψης αποφάσεων και στα όργανα και τις αντιπροσωπείες που εμπλέκονται στη διαδικασία διεύθυνσης·
14. καλεί τα κράτη μέλη να αυξήσουν τον αριθμό των γυναικών που συμμετέχουν σε όλες τις δραστηριότητες ειρήνευσης, διατήρησης της ειρήνης, οικοδόμησης της ειρήνης και πρόληψης των συγκρούσεων στις οποίες μετέχουν τα κράτη μέλη· αναθέτει στην αρμόδια επιτροπή του να αποδώσει ιδιαίτερη προσοχή στο ρόλο των γυναικών σε αυτούς τους τομείς και να διατυπώσει συστάσεις με στόχο τη συνεκτίμηση της παραμέτρου των ίσων ευκαιριών σε όλες τις πτυχές της επίλυσης διενέξεων·
15. αναμένει ότι η θέση που καθόρισαν η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι ΜΚΟ θα διαδραματίσει σημαντικό ρόλο κατά την προσεχή Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών σε συνέχεια του προγράμματος δράσης «Πεκίνο συν πέντε» τον Ιούνιο στη Νέα Υόρκη και ότι τούτο θα εφαρμοσθεί αποφασιστικά από τις κυβερνήσεις ώστε να εκπληρώσουν τις δεσμεύσεις τους λαμβάνοντας συγκεκριμένα μέτρα·
16. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, τα άλλα θεσμικά και λοιπά όργανα της ΕΕ, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών·

8. Ετήσια οικονομική έκθεση 1999**A5-0041/2000****Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το έγγραφο της Επιτροπής «Η οικονομία της ΕΕ: Ανασκόπηση 1999» (C5-0081/2000 — 2000/2046(COS))***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το έγγραφο της Επιτροπής (C5-0081/2000),
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την εξέταση του ενιαίου μηχανισμού μεσοπρόθεσμης οικονομικής στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών των κρατών μελών (COM(1999)628),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 99 και 104 της Συνθήκης ΕΚ,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 1466/97 της 7ης Ιουλίου 1997 για την ενίσχυση της εποπτείας της δημοσιονομικής κατάστασης και την εποπτεία και συντονισμό των οικονομικών πολιτικών⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 47, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (Α5-0041/2000),
- A. επισημαίνοντας ότι η δρομολόγηση του ευρώ αποτελεί καθοριστικό γεγονός στη διαδικασία ολοκλήρωσης της Ευρώπης, στον σχηματισμό της εγχώριας αγοράς της, στην ενοποίηση των χρηματοπιστωτικών αγορών της και στην ενίσχυση της διεθνούς θέσης της, προσδιορίζοντας έτσι ένα νέο καθεστώς για την οικονομική πολιτική και τις ευρύτερες πολιτικές που κατατείνουν στην επίτευξη των στόχων της Συνθήκης,
- B. επισημαίνοντας ότι ο έλεγχος του πληθωρισμού, η σταθεροποίηση των δημόσιων οικονομικών και η συγκράτηση των μισθών, που επιτεύχθηκαν σε όλα τα κράτη μέλη, αποτελούν θετικές εξελίξεις οι οποίες, αν συνεκτιμηθούν με την εσωτερική νομισματική σταθερότητα, ισοδυναμούν με μια πολύ σημαντική χαλάρωση ορισμένων πιεστικών περιορισμών που έχουν έως τώρα παραλύσει την οικονομική ανάπτυξη στην Ευρώπη,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους αποπληθωρισμού που απορρέουν από μια υπερβολικά περιοριστική νομισματική και φορολογική πολιτική, στο πλαίσιο της επιδίωξης του βασικού στόχου της σταθερότητας των τιμών,
- Δ. αντιπαραθέτοντας τη σταθεροποίηση των δημόσιων οικονομικών με παράγοντες που θα μπορούσαν να αποσταθεροποιήσουν την οικονομία στο σύνολό της, όπως είναι η υπερχρέωση του δημόσιου τομέα ή οι ενδεχόμενες επιπτώσεις της κατάρρευσης υπερτιμημένων κεφαλαιαγορών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι στην ευρωπαϊκή οικονομία εμφανίστηκαν ταχύτερα του αναμενόμενου, από το δεύτερο τρίμηνο του 1999, σαφή σημάδια ανάκαμψης και ότι η αύξηση του ΑΕγχΠ αναμένεται να επιταχυνθεί από 2,1 % το 1999 —ποσοστό που κατά το μάλλον ή ήττον αντιστοιχεί στην ήδη υπάρχουσα παραγωγική δυναμικότητα— σε 3 % τόσο για το 2000 όσο και για το 2001· ότι η αναπτυξιακή αυτή τάση, αν δεν αναχαιτισθεί από δυσμενείς διεθνείς εξελίξεις, δίνει στην ευρωπαϊκή οικονομία την ευκαιρία να συνεχίσει να αυξάνει την οικονομική της μεγέθυνση, με την προϋπόθεση ότι θα εφαρμοσθούν σωστά μέτρα σε επίπεδο πολιτικής,
- ΣΤ. επισημαίνοντας ότι η πολιτική σταθεροποίησης που εφαρμόζεται από την Ένωση έχει αποδειχθεί ορθή και θα έπρεπε συνεπώς να συνεχισθεί, με παράλληλη έμφαση στην ανάγκη να αναχθεί η απασχόληση σε προτεραιότητα της ευρωπαϊκής πολιτικής,
- Ζ. επισημαίνοντας ότι αυτή η πρόβλεψη επιταχυνόμενης οικονομικής μεγέθυνσης ύψους περίπου 3 %, αν ληφθεί υπόψη η βραδύρρυθμη μέση πραγματική αύξηση του ΑΕγχΠ κατά 1,9 % που επικράτησε κατά τη δεκαετία του 1990, θα πρέπει να αντιμετωπισθεί με συγκρατημένη αισιοδοξία,
- Η. επισημαίνοντας ότι η ανεργία, που έφτασε στο πρωτοφανές επίπεδο του άνω του 11 % σε πολλά κράτη μέλη κατά το 1997, προβλέπεται να μειωθεί σε 9,2 % το 1999 στην ΕΕ ως σύνολο, αλλά ότι ωστόσο η υψηλή ανεργία, το χαμηλό ποσοστό συμμετοχής του εργατικού δυναμικού και η έλλειψη ελαστικότητας στην αγορά εργασίας παραμένουν κεφαλαιώδη προβλήματα στην ΕΕ,
- Θ. υπενθυμίζοντας τις παλαιότερες εκτιμήσεις της Επιτροπής, του 1995, ότι, βάσει κοινώς αποδεκτών υποθέσεων για την παραγωγικότητα και τη δημογραφική εξέλιξη, η μείωση του ποσοστού ανεργίας έως περίπου 7 % του ενεργού πληθυσμού απαιτεί σταθερή οικονομική μεγέθυνση 3–3,5 % επί μία πενταετία, γεγονός που καταδεικνύει ότι η ανάπτυξη από μόνη της δεν μπορεί να ανοίξει το δρόμο στην πλήρη απασχόληση,
- Ι. επισημαίνοντας ότι οιαδήποτε στρατηγική για την προώθηση της οικονομικής μεγέθυνσης πρέπει να σέβεται την περιβαλλοντική διατηρησιμότητα, και ειδικότερα τις δεσμεύσεις που ανέλαβε η ΕΕ στο Κυότο,
- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι η επιχειρηματικότητα, όπως σταθμίζεται με βάση την ταχεία άνοδο και επέκταση των τεχνολογικά προηγμένων επιχειρήσεων, δεν ανταποκρίνεται στο υπάρχον επιστημονικό και τεχνολογικό δυναμικό της Ευρώπης και εξακολουθεί να βραδυνόρει επικίνδυνα σε σχέση με την αντίστοιχη επιχειρηματική κινητοποίηση που σημειώνεται στις ΗΠΑ,

(¹) ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 1.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- ΙΒ. επισημαίνοντας ότι το μέσο κόστος για την ίδρυση μιας επιχείρησης στην Ευρώπη είναι 1.600 ευρώ έναντι 500 ευρώ στις ΗΠΑ, ενώ ο μέσος χρόνος που απαιτείται για την ίδρυση μιας επιχείρησης στην ΕΕ είναι 11 εβδομάδες έναντι 1 ½ εβδομάδας στις ΗΠΑ,
- ΙΓ. επισημαίνοντας ότι οι βραχυπρόθεσμες οικονομικές εξελίξεις στην Ευρώπη συμπίπτουν με την οικουμενική έναρξη μιας τεχνολογικής επανάστασης που οδηγεί σε μια παγκόσμια οικονομία βασισμένη στη γνώση· ότι οι νέες αυτές προκλήσεις επιβάλλουν αντίστοιχες διαρθρωτικές αλλαγές στην οικονομική οργάνωση, στην εργασιακή διαδικασία και στους μηχανισμούς καθορισμού των μισθών, καθώς και μια επανισορρόπηση της σχέσης μεταξύ δημόσιου και ιδιωτικού τομέα,
- ΙΔ. επισημαίνοντας ότι οι υπεύθυνοι για τη χάραξη πολιτικής θα πρέπει να ανταποκριθούν στις νέες αυτές εξελίξεις δημιουργώντας τις καλύτερες προϋποθέσεις για τον ιδιωτικό τομέα, ούτως ώστε αυτός να μπορέσει να προσαρμοσθεί στις μεταβαλλόμενες οικονομικές συνθήκες, αλλά και για τους επιχειρηματίες, προκειμένου να τους δοθεί η δυνατότητα, μέσω της καινοτομίας και της δημιουργικής επιχειρηματικότητας, να βρίσκονται ένα βήμα μπροστά από τις εξελίξεις και, επομένως, μπροστά από τον ανταγωνισμό, πράγμα που απαιτεί και τη διατύπωση ενός νέου πολιτικού σχεδίου που να εμπεριέχει μια δυναμικά στοχοθετημένη οικονομική πολιτική,
- ΙΕ. επισημαίνοντας ότι ο καθορισμός ενός νέου στρατηγικού στόχου πρέπει να συνδυάζεται με ένα ολοκληρωμένο πρόγραμμα ενίσχυσης και εκσυγχρονισμού της εκπαίδευσης σε όλα τα επίπεδα, ενίσχυσης της επιχειρηματικότητας, καθώς και δημιουργίας και/ή εκσυγχρονισμού βασικών υποδομών μέσω έργων ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος που να οδηγούν σε αύξηση της παραγωγικότητας ολόκληρης της οικονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- ΙΣΤ. επισημαίνοντας ότι η αύξηση των ιδιωτικών επενδύσεων στην Ευρώπη πρέπει να ενθαρρυνθεί με βελτιώσεις στο επενδυτικό κλίμα και με τη δημιουργία μιας δυναμικής επιχειρηματικής νοοτροπίας, συμπεριλαμβανομένης μιας διαρθρωτικής μεταρρύθμισης της αγοράς εργασίας, της περιστολής της γραφειοκρατίας, της βελτιωμένης πρόσβασης των ΜΜΕ στα κεφάλαια επιχειρηματικών συμμετοχών καθώς και ενός περαιτέρω ανοίγματος των αγορών,
- ΙΖ. επισημαίνοντας ότι ένα τέτοιο σχέδιο μπορεί να επιτύχει μόνο ως αποτέλεσμα κοινής δράσης σε επίπεδο Ένωσης, με δραστήρια ηγεσία εκ μέρους των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων, με ενίσχυση της αλληλεγγύης, με κινητοποίηση της τεράστιας πλειοψηφίας του πληθυσμού, και ότι τούτο πρέπει να αποβaine σαφώς προς όφελος όλων στο πλαίσιο μιας κοινωνικής οικονομίας της αγοράς,
1. επισημαίνει ότι η ανάκαμψη της ευρωπαϊκής οικονομίας από την άποψη της μεγέθυνσης του ΑΕΠ και των κερδών των επιχειρήσεων βρίσκεται σε καλό δρόμο, ενώ η ανεργία παραμένει απαράδεκτα υψηλή και οι εισοδηματικές ανισότητες και η φτώχεια αυξάνονται·
2. καλεί το Συμβούλιο, κατά τον καθορισμό των γενικών οικονομικών προσανατολισμών, να χαράξει πολιτικές, μεταξύ των οποίων και μακροοικονομικές, με στόχο την επίτευξη της πλήρους απασχόλησης, οι οποίες να είναι εναρμονισμένες με τη σταθερότητα των τιμών και με την ισοζύγηση του προϋπολογισμού για το σύνολο του οικονομικού κύκλου·
3. υπενθυμίζει ότι η επίτευξη του στόχου της πλήρους απασχόλησης εξαρτάται από την επιτάχυνση της οικονομικής μεγέθυνσης, σύμφωνα με τη διεθνή και ευρωπαϊκή εμπειρία, μεγέθυνσης η οποία πρέπει να υποστηρίζεται από μια οικονομική και φορολογική πολιτική που να ευνοεί τις επενδύσεις, ιδίως των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, από μια μισθολογική πολιτική που να προσανατολίζεται βάσει της αύξησης της παραγωγικότητας και από μια μείωση της δυσκαμψίας που χαρακτηρίζει ακόμη τη νομοθεσία στον τομέα του εργατικού δικαίου σε υπερβολικά μεγάλο αριθμό κρατών μελών·
4. πιστεύει ότι η βελτίωση του επενδυτικού κλίματος συντελεί στην επίτευξη υψηλότερης οικονομικής μεγέθυνσης και συνιστά να ελαφρυνθεί η υπερβολική διοικητική επιβάρυνση όσον αφορά την ίδρυση και λειτουργία των επιχειρήσεων, να ανοίξουν ακόμη περισσότερο οι αγορές και να αναληφθεί διαρθρωτική μεταρρύθμιση της αγοράς εργασίας·
5. θεωρεί ιδιαίτερα σημαντική την πρόληψη της ανεργίας των νέων και της μακροχρόνιας ανεργίας· επιμένει επίμονα να γίνουν περισσότερα προκειμένου οι άνεργοι να αποκτήσουν περισσότερες δυνατότητες και κίνητρα για να βρίσκουν γρήγορα μια άλλη θέση εργασίας, και ιδιαίτερα να καταρτίζονται ή να επανεκπαιδεύονται για να γίνουν περισσότερο απασχολήσιμοι·
6. αναγνωρίζει ότι οι επενδυτικές δαπάνες του δημόσιου τομέα μπορεί να έχουν θετικό αντίκτυπο στη δραστηριότητα του ιδιωτικού τομέα· επισημαίνει ότι οι επενδύσεις αυτές πρέπει να αναλαμβάνονται κρινόμενες αυτοτελώς, ύστερα από εξέταση βάσει της ενδεδειγμένης απόδοσής τους από τη σκοπιά του κοινωνικού τομέα και της αγοράς, και όχι να αναλαμβάνονται ως εργαλείο διαχείρισης της ζήτησης, αφού η πείρα αποδεικνύει ότι μπορεί να φέρουν αποτελέσματα αντίθετα από τα επιδιωκόμενα·

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

7. ζητεί από την Επιτροπή να δημιουργήσει κοινοτικούς μηχανισμούς στήριξης των ενώσεων ΜΜΕ, ως μέσον βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας και του επιπέδου οργάνωσης των ΜΜΕ, δεδομένου ότι οι ΜΜΕ μπορούν να παρέχουν διάφορες υπηρεσίες στήριξης στα μέλη τους, όπως υπηρεσίες κεντρικού συντονισμού των πιστώσεων, ενημέρωσης και νομικής αρωγής·

8. ζητεί από το Συμβούλιο Οικονομίας/Οικονομικών να επανεξετάσει την απροθυμία του για δραστήρια προώθηση της βελτίωσης της ευρωπαϊκής υποδομής· επίσης δε, λαμβάνοντας υπόψη την πορεία των ιδιωτικοποιήσεων, τις επιστημονικές προόδους και τις τεχνολογικές καινοτομίες που έχουν συντελεσθεί, να ενημερώσει το πρόγραμμα των διευρωπαϊκών δικτύων (ΔΕΔ), που προτάθηκε το 1994 με τη Λευκή Βίβλο της Επιτροπής «Ανάπτυξη, ανταγωνιστικότητα και απασχόληση» και να προβλέψει τη χρηματοδότησή του μέσω ευρωομολόγων που θα εκδοθούν από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων·

9. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εντείνουν τις προσπάθειές τους ώστε τα διευρωπαϊκά δίκτυα (ΔΕΔ) να συνδέσουν τα σημερινά κράτη μέλη της ΕΕ με τις υποψήφιες χώρες της Ανατολικής, Κεντρικής και Νότιας Ευρώπης και με άλλες γειτονικές χώρες, ιδίως δε τη Ρωσία και τη Βόρεια Αφρική, δηλώνοντας ότι τα ΔΕΔ έχουν ιδιαίτερη στρατηγική σπουδαιότητα για τη μελλοντική οικονομική μεγέθυνση και για τη συνάρμωση ανάμεσα σε διάφορα μέρη της Ευρώπης και των γειτονικών της χωρών·

10. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να δώσουν ώθηση στις σύγχρονες αρτηρίες και δίκτυα πληροφοριών στο πλαίσιο των προγράμματος των διευρωπαϊκών δικτύων, ώστε η Ευρώπη να αποκτήσει την καλύτερη παγκοσμίως υποδομή στον τομέα των τεχνολογιών της πληροφορίας·

11. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να υποστηρίξουν ενεργά την επιστημονική κοινότητα και τη βιομηχανία για τον σχηματισμό ενός κοινού ευρωπαϊκού χώρου έρευνας, στηριζόμενου από την αύξηση των δαπανών για Ε&Α στο επίπεδο που αντιστοιχεί σε χώρες με ανάλογο επίπεδο ανάπτυξης·

12. καλεί την Επιτροπή να επιταχύνει την εφαρμογή του προγράμματος δράσης της για τα κεφάλαια υψηλού επιχειρηματικού κινδύνου, την ολοκλήρωση των χρηματογορών και τις ΜΜΕ, να ενθαρρύνει με κάθε τρόπο την ταχεία μετεξέλιξη των δυναμικών, από τεχνολογική άποψη, μικρών εταιριών σε μεγάλες, διεθνούς εμβέλειας επιχειρήσεις, και να επιδιώξει, ως υψηλή προτεραιότητα, την οριστική διαμόρφωση και άμεση εφαρμογή του καταστατικού της Ευρωπαϊκής Εταιρίας ως προαιρετικής εναλλακτικής μορφής εταιρικής οργάνωσης·

13. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να καταβάλουν κάθε προσπάθεια, προκειμένου η ευρωπαϊκή διαδικασία κοινοποίησης διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας να καταστεί ταχύτερη, απλούστερη, αποτελεσματικότερη και οικονομικότερη, με στόχο να βελτιωθεί η ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊκών εφευρέσεων και, κατά συνέπεια, οι μελλοντικές προοπτικές της Ευρώπης· εμμένει, ωστόσο, στη λήψη καλύτερων διατάξεων προκειμένου να διασφαλισθεί ο πλήρης σεβασμός των ηθικών κανόνων και των συμφερόντων των καταναλωτών·

14. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να προτείνουν νομοθετήματα για τη δημιουργία ενός ειδικού Ευρωπαϊκού Ταμείου Ερευνών, στο οποίο να διατεθούν τα συσσωρευμένα αναξιοποίητα πλεονάσματα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, η οποία θα πάψει να υπάρχει το 2002·

15. καλεί την Επιτροπή να προτείνει ένα σχέδιο δράσης για τη μετάβαση από την υπάρχουσα εσωτερική κοινή αγορά σε μια εύρυθμη ευρωπαϊκή εγχώρια αγορά ενθαρρύνοντας ενεργά τη μετάβαση αυτή, να απομακρύνει όλα τα παραμένοντα εμπόδια και να εφαρμόζει αυστηρά την πολιτική ανταγωνισμού στην εν λόγω αγορά, λαμβάνοντας υπόψη τη θέση του Κοινοβουλίου για μια μεταρρύθμιση της πολιτικής ανταγωνισμού, όπως εκφράζεται στα ψηφίσματά του της 18ης Ιανουαρίου 2000 σχετικά με την έκθεση για τον ανταγωνισμό του 1998⁽¹⁾ και με την έκθεση για τις κρατικές ενισχύσεις⁽²⁾·

16. αναμένει από τα κράτη μέλη να επανεξετάσουν τα συστήματα φόρων, εισφορών και παροχών τους, προκειμένου να μειωθεί το βάρος επί της εργασίας ως συντελεστή της παραγωγής·

17. καλεί τα κράτη μέλη να απλουστεύσουν τις διαδικασίες των Ευρωπαϊκών Συμβουλίων του Λουξεμβούργου, του Κάρντιφ και της Κολωνίας, προκειμένου να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και διαφάνεια έναντι του ευρέος κοινού·

18. πιστεύει ότι πρέπει να καταβληθούν επειγόντως προσπάθειες για την επίτευξη ενός αποτελεσματικού συντονισμού της μακροοικονομικής πολιτικής, της πολιτικής για την απασχόληση και της κοινωνικής πολιτικής· καλεί τα κράτη μέλη να προωθήσουν μια διαδικασία κοινωνικής σύγκλισης σύμφωνα με τα πρότυπα της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση, που να συμπεριλαμβάνει ευρωπαϊκές κατευθυντήριες γραμμές, συγκριτικά σημεία αναφοράς, ανταλλαγή συγκρίσιμων στοιχείων και εθνικά σχέδια δράσης για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού·

19. καλεί την Επιτροπή να συμπεριλάβει προτάσεις πόρων για την εφαρμογή των ιδεών της πρωτοβουλίας «Ηλεκτρονική Ευρώπη», ιδίως όσον αφορά την εκπαίδευση, την υποδομή και την πρόσβαση του ευρέος κοινού στο Ίντερνετ·

⁽¹⁾ «Κείμενα που εγκρίθηκαν» της ημερομηνίας αυτής, σημείο 10.

⁽²⁾ «Κείμενα που εγκρίθηκαν» της ημερομηνίας αυτής, σημείο 11.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

20. ζητεί από το Συμβούλιο να απαντήσει εποικοδομητικά στην πρωτοβουλία της Προεδρίας για τον ορισμό μιας νέας οικονομικής και πολιτικής στρατηγικής που να μπορεί να αξιοποιεί τη διαδικασία καινοτομίας σε μια οικονομία της γνώσης, κατά τρόπο ώστε η Ευρώπη να μετατραπεί στη δυναμικότερη περιοχή του κόσμου·
21. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο, υπό το πρίσμα των αλλαγών που υπαγορεύουν οι αναδυόμενες τεχνολογίες όσον αφορά τις εργασιακές δεξιότητες, να θέσουν ποσοτικούς στόχους για την επαγγελματική κατάρτιση των νέων καθώς και την επανειδίκευση των μακροχρονίως άνεργων εργατών, στόχους ως προς τους οποίους τα κράτη μέλη να δεσμευθούν να επιτύχουν μια σύγκλιση εντός καθορισμένης χρονικής περιόδου·
22. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει μελέτες για τη διαδικασία και τους μηχανισμούς των διαβουλεύσεων σχετικά με τους όρους εργασίας που εφαρμόζονται στα διάφορα κράτη μέλη, προκειμένου να αξιολογηθεί η ικανότητά τους για μια ελαστική αγορά εργασίας, η οποία αποβαίνει άλλωστε προς όφελος της απασχόλησης, τόσο υπό τις παρούσες συνθήκες όσο και υπό τις συνθήκες της αναπτυσσόμενης οικονομίας της γνώσης·
23. ζητεί από την Επιτροπή να αναθέτει την εκπόνηση ετήσιας έκθεσης σχετικά με την οικονομική και κοινωνική κατάσταση στην ΕΕ, υπό τη μορφή μελέτης ανεξάρτητων ευρωπαϊών οικονομικών εμπειρογνομόνων, που να υποβάλλεται στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· η έκθεση πρέπει να λαμβάνει κυρίως υπόψη τις ευρωπαϊκές επιπτώσεις των εθνικών πολιτικών δράσεων, ώστε να βελτιωθεί ο απαραίτητος συντονισμός των ευρωπαϊκών οικονομικών πολιτικών·
24. ζητεί από το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξαλείψουν το δημοκρατικό έλλειμμα των οικονομικών πολιτικών και των πολιτικών για την απασχόληση μέσω διοργανικής συμφωνίας, η οποία θα προβλέπει την πλήρη συμμετοχή του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στη διαδικασία λήψεως αποφάσεων σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς της οικονομικής πολιτικής και τις κατευθυντήριες γραμμές των οικονομικών πολιτικών·
25. ζητεί από το Συμβούλιο να λάβει δεόντως υπόψη τους κινδύνους που εγκυμονεί η υπερτίμηση των κεφαλαιαγορών, η οποία έχει επισημανθεί στην έκθεση της Επιτροπής, και να αναθέσει στην Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με το Συμβούλιο της Ομάδας των 7, προκειμένου να χαραχθούν κατάλληλες πολιτικές και να ληφθούν ταχέως μέτρα για την ενίσχυση της διαφάνειας και την καταπολέμηση του κερδοσκοπικού στοιχείου στις διεθνείς χρηματοπιστωτικές δραστηριότητες·
26. αναγνωρίζει τη σχέση ανάμεσα στην εκπαίδευση και τις δυνατότητες μακροπρόθεσμης οικονομικής μεγέθυνσης και καλεί την Επιτροπή να προτρέψει τα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε το γενικό επίπεδο της εκπαίδευσης να βελτιωθεί και όλα τα παιδιά που φεύγουν από το σχολείο να είναι προετοιμασμένα για τη ζωή και τον κόσμο της εργασίας και έτοιμα να συμμετέχουν στη διαμόρφωση της κοινότητάς μας·
27. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, τις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

9. Αλιεία και περιβάλλον (Bergen, 13-14 Μαρτίου 1997): δεύτερη έκθεση**A5-0016/2000**

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη Δεύτερη Έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την εφαρμογή των συμπερασμάτων της ενδιάμεσης υπουργικής συνάντησης για την ολοκλήρωση θεμάτων αλιείας και περιβάλλοντος που πραγματοποιήθηκε στις 13 και 14 Μαρτίου 1997 στο Bergen (COM(1999)270 — C5-0156/1999 — 1999/2150(COS))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη δεύτερη έκθεση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο (COM(1999)270 — C5-0156/1999),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της ενδιάμεσης υπουργικής συνάντησης για την ενσωμάτωση των θεμάτων αλιείας και περιβάλλοντος που έγινε στις 13 και 14 Μαρτίου 1997 στο Bergen,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10 Μαρτίου 1999⁽¹⁾ επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο: δεύτερη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή της δήλωσης συμπερασμάτων της ενδιάμεσης υπουργικής συνάντησης για την ενσωμάτωση των πολιτικών αλιείας και περιβάλλοντος της 13ης και 14ης Μαρτίου 1997 στο Bergen (COM(1998)326 — C4-0495/1998),

⁽¹⁾ ΕΕ C 175 της 21.6.1999, σ. 104.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- έχοντας υπόψη το άρθρο 47, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A5-0016/2000),
1. λαμβάνει γνώση των πρωτοβουλιών που ενέκρινε η Επιτροπή κατά το 1998 για την επίτευξη των στόχων που ορίζει η τελική δήλωση της Διάσκεψης του Bergen σχετικά με την προστασία της Βορείου Θαλάσσης και εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που σημειώθηκε στο θέμα της ανασύστασης των αλιευτικών πόρων και των οικοσυστημάτων της Βορείου Θαλάσσης·
 2. υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 10ης Μαρτίου 1999·
 3. ζητεί από το Συμβούλιο να εξετάσει το θέμα του ορισμού Συνόλου Επιτρεπομένων Αλιευμάτων (ΤΑC) για τον μπακαλιάρο, το κοκκινόψαρο, τη ρέγγα, το σκουμπρί, τη γαρίδα του Βορρά, το σύκο Νορβηγίας (γάδο-μπακαλιάρικι Νορβηγίας), τη ζαγκέτα (ευρωπαϊκή χωματίδα), τον μαύρο γάδο, το αμμόχελο, τη γλώσσα, την νταούκα και το στακτί σκυλόψαρο, βάσει επιστημονικών στοιχείων σχετικών με την κατάσταση των διαφόρων αποθεμάτων και σε συμφωνία με την προληπτική μέθοδο διαχείρισης της αλιείας που στηρίζεται στα σημεία αναφοράς που έχει καταρτίσει η CIEM·
 4. συγχαίρει την Επιτροπή για την πρόοδο που πέτυχε κατά το 1998 στον έλεγχο της κοινής αλιευτικής πολιτικής και ζητεί να συνεχισθούν οι προσπάθειες για τη βελτίωση των ήδη υπαρχόντων μηχανισμών·
 5. ζητεί από την Επιτροπή να παρουσιάσει πρωτοβουλίες για τη θέσπιση μηχανισμού που θα τιμωρεί τις παραβάσεις των αλιευτικών κανόνων, και που θα αντιμετωπίζει επί ίσοις όροις όλους τους επαγγελματίες του αλιευτικού κλάδου, ανεξάρτητα από το κράτος μέλος στο οποίο διαπράττεται η παράβαση·
 6. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει το πρόγραμμα ανταλλαγών επιθεωρητών αλιείας μεταξύ των κρατών μελών και των χωρών που συμμετέχουν σε αλιευτικές δραστηριότητες στη Βόρειο Θάλασσα, προκειμένου να επιτευχθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή των μέτρων διατήρησης και ελέγχου της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής·
 7. ζητεί από τα κράτη μέλη να προσπαθήσουν για τη δημιουργία του κοινοτικού δικτύου προστατευομένων ζωνών, γνωστού ως Natura 2000, και ζητεί από την Επιτροπή να εγκρίνει τα αναγκαία μέτρα ώστε τα κράτη μέλη να σέβονται τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τις οδηγίες τις σχετικές με την προστασία των ειδών και των βιοτόπων κοινοτικού ενδιαφέροντος·
 8. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και τις κυβερνήσεις των κρατών μελών.

10. Διαχείριση της αλιείας και διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον

A5-0017/2000

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «η διαχείριση της αλιείας και η διατήρηση της φύσης στο θαλάσσιο περιβάλλον» (COM(1999)363 – C5-0176/1999 – 1999/2155(COS))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής (COM(1999)363 – C5-0176/1999),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 25ης Οκτωβρίου 1996 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής για την εφαρμογή των τεχνικών μέτρων στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 18ης Σεπτεμβρίου 1998 επί της ανακοίνωσης της Επιτροπής για την εξέλιξη του ελέγχου στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 160 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Πολιτικής των Καταναλωτών (A5-0017/2000),

⁽¹⁾ EE C 347 της 18.11.1996, σ. 453.

⁽²⁾ EE C 313 της 12.10.1998, σ. 241.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλιευτική δραστηριότητα, ως αναντικατάστατη πηγή τροφίμων, περιλαμβάνεται στις ανθρώπινες δραστηριότητες στον τομέα της ψυχαγωγίας αλλά και της βιομηχανικής εκμετάλλευσης, της έρευνας ή των μεταφορών που έχουν τη ρίζα τους στη χρησιμοποίηση των θαλασσών και των ωκεανών και ότι, επειδή απαιτεί ένα θαλάσσιο περιβάλλον υψηλής ποιότητας και ασφαλής ανανέωση των αλιευτικών πόρων, είναι μία από τις δραστηριότητες που συνδέονται στενότερα με το σεβασμό προς το περιβάλλον,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υποβάθμιση του θαλασσιού περιβάλλοντος οφείλεται σε πολυάριθμους παράγοντες, μεταξύ των οποίων πρέπει να επισημάνουμε τη ρύπανση, τις απρόβλεπτες συνέπειες των κλιματικών αλλαγών, την όλο και μεγαλύτερη χρήση των παρακτινίων περιοχών για πολεοδομικούς ή βιομηχανικούς λόγους, τις θαλάσσιες μεταφορές που ενίοτε προκαλούν ατυχήματα με τεράστιες συνέπειες για το περιβάλλον και, επιπλέον, σε πολλές περιπτώσεις, αλλάζουν τα φυσικά μεταναστευτικά ρεύματα πολυάριθμων ειδών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 6 της Συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας θεσπίζει ότι οι απαιτήσεις για την προστασία του περιβάλλοντος πρέπει να εντάσσονται στον ορισμό και την εφαρμογή των πολιτικών και δράσεων της Κοινότητας που αναφέρονται στο άρθρο 3, με σκοπό την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών της 10ης Δεκεμβρίου 1982 για το Δίκαιο της Θάλασσας, στην οποία έχει προσχωρήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα, θεσπίζει:
- τη διατήρηση των βιολογικών πόρων της θάλασσας (άρθρο 61),
 - την εκμετάλλευση των βιολογικών πόρων της θάλασσας (άρθρο 62),
 - την υποχρέωση συνεργασίας για τη διατήρηση των αποθεμάτων ιχθύων που βρίσκονται ταυτόχρονα σε αποκλειστικές οικονομικές ζώνες πολλών κρατών ή ταυτόχρονα σε μια αποκλειστική ζώνη και σε τομέα παραπλεύρως της ζώνης, για τα άκρως μεταναστευτικά είδη ιχθύων καθώς και για τα θαλάσσια θηλαστικά (άρθρα 63,64,65),
 - την υποχρέωση των κρατών να λαμβάνουν έναντι των πολιτών τους μέτρα για τη διατήρηση των βιολογικών πόρων της ανοιχτής θάλασσας (άρθρο 117),
 - τη συνεργασία των κρατών για τη διατήρηση και τη διαχείριση των βιολογικών πόρων (άρθρο 118),
 - τη διατήρηση των βιολογικών πόρων της ανοιχτής θάλασσας (άρθρο 119),
 - τη διατήρηση και τη διαχείριση των θαλάσσιων θηλαστικών της ανοιχτής θάλασσας (άρθρο 120),
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συμφωνία για την εφαρμογή του Μέρους XI της Σύμβασης των ΗΕ για το Δίκαιο της Θάλασσας έχει ως στόχο την πρόληψη των καταστροφών στην χλωρίδα και την πανίδα των θαλασσών και την παρακολούθηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει από το 1996 τη Συμφωνία για την αυστηρότερη τήρηση των διεθνών μέτρων διατήρησης και διαχείρισης από τα αλιευτικά σκάφη στην ανοικτή θάλασσα και από το 1995 τον Κώδικα Συμπεριφοράς για μια Υπεύθυνη Αλιεία που έχει ως στόχο τη διατήρηση, τη διαχείριση και την ανάπτυξη των έμβιων πόρων βάσει αρχών και τρόπων συμπεριφοράς,
- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινότητα έχει υπογράψει τη Συμφωνία των Ηνωμένων Εθνών για τη διατήρηση και διαχείριση των αποθεμάτων ιχθύων που μετακινούνται τόσο εντός όσο και εκτός των αποκλειστικών οικονομικών ζωνών και των αποθεμάτων των άκρως μεταναστευτικών ιχθύων,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Κοινότητα, έχει προσχωρήσει σε πολλές διεθνείς αλιευτικές συμβάσεις, και είναι μέλος των διεθνών οργανισμών που έχουν συσταθεί βάσει των συμβάσεων αυτών, σκοπός των οποίων, μεταξύ άλλων, είναι η διατήρηση και η διαχείριση των εμβίων πόρων,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε κάθε οριζόντιο νομοθετικό ή διοικητικό μέτρο που υιοθετείται σήμερα στον τομέα της αλιείας, τόσο σε παγκόσμιο όσο και σε κοινοτικό επίπεδο, περιλαμβάνονται πλέον διατάξεις που αναφέρονται στη διατήρηση και την προστασία των αλιευτικών πόρων και του θαλασσιού περιβάλλοντος,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 2 του Κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3760/92 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού συστήματος για την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, ορίζει μεταξύ άλλων ότι οι γενικοί στόχοι της κοινής αλιευτικής πολιτικής είναι η προστασία και η διατήρηση των αποθεμάτων των θαλάσσιων βιολογικών πόρων και η καθιέρωση της ορθολογικής και υπεύθυνης εκμετάλλευσής τους σε διαρκή βάση,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 και (ΕΚ) αριθ. 2846/98 για τη θέσπιση συστήματος ελέγχου της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής παρέχουν όλο το απαιτούμενο νομικό πλαίσιο για την εφαρμογή των ελέγχων στην αλιεία προκειμένου να επιτευχθούν οι ανωτέρω στόχοι,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση του Συμβουλίου 97/413/ΕΚ της 26ης Ιουνίου 1997 θεσπίζει στόχους και λεπτομερείς κανόνες για την αναδιάρθρωση, για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1997 έως 31 Δεκεμβρίου 2001, του τομέα της κοινοτικής αλιείας με σκοπό την επίτευξη μιας διαρκούς ισορροπίας μεταξύ των πόρων και της εκμετάλλευσής τους,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το βασικό συστατικό στοιχείο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής είναι να επιτευχθούν και να διατηρηθούν κατάλληλα επίπεδα αλιευτικής προσπάθειας τόσο για τα εμπορικά αποθέματα όσο και για όλους τους άλλους βιολογικούς πόρους,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο έλεγχος και η εποπτεία των αλιευτικών δραστηριοτήτων και του θαλάσσιου περιβάλλοντος αποτελούν τον ακρογωνιαίο λίθο της πολιτικής διαχείρισης της αλιείας και διατήρησης της φύσης στη θάλασσα και ότι τα σύγχρονα μέσα ελέγχου και εποπτείας προσφέρουν επαρκείς εγγυήσεις για την πρόληψη και την καταστολή των παραβάσεων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συντριπτική πλειοψηφία των ευρωπαϊκών αλιέων τηρεί την κοινοτική νομοθεσία για τη διαχείριση και τη διατήρηση των αλιευτικών πόρων και πιστεύοντας ότι συμφωνεί με οποιοδήποτε εφικτό από τεχνικής, διοικητικής και οικονομικής πλευράς μέτρο ελέγχου και εποπτείας των αλιευτικών δραστηριοτήτων,
- ΙΣΤ. εκτιμώντας ότι οι αλιείς και οι οργανώσεις που τους εκπροσωπούν, πρέπει να συμμετέχουν στη διαδικασία λήψης αποφάσεων επί της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, κυρίως σε ό,τι αφορά την διαχείριση και προστασία των αλιευτικών πόρων,
- ΙΖ. λαμβάνοντας υπόψη τη μεγάλη ευθύνη που φέρει η Ένωση, ως παραγωγός, εισαγωγέας και καταναλωτής τεράστιων ποσοτήτων αλιευμάτων, στον τομέα της διαχείρισης και της διατήρησης των αλιευτικών πόρων και της προστασίας της θαλάσσιας φύσης· κρίνοντας ωστόσο ότι, εάν ληφθεί υπόψη η εκπληκτική ικανότητα αλιεύσης και εμπορίας ορισμένων χωρών όπως είναι η Ρωσία, η Ιαπωνία, η Κορέα, η Ταϊβάν και η Κίνα, οι προσπάθειες της Ένωσης για ρύθμιση, δεν θα χρησιμεύσουν σε τίποτε χωρίς την ενεργό συμμετοχή στο θέμα της διατήρησης και της καλύτερης διαχείρισης των πόρων, των χωρών που επιδίδονται στην αλιεία και την εμπορία των προϊόντων αυτών.
- ΙΗ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δραστηριότητες των κοινοτικών στόλων δεν περιορίζονται στα ύδατα της ΕΕ, αλλά πραγματοποιούνται σε πολυάριθμους θαλάσσιους χώρους ανά τον κόσμο,
- ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μέριμνα για τα αλιευτικά αποθέματα και το θαλάσσιο περιβάλλον αποτελεί αναπόσπαστο συστατικό στοιχείο των διεθνών αλιευτικών συμφωνιών που συνάπτει η Κοινότητα,
- Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αλιευτική ικανότητα ενός σύγχρονου αλιευτικού σκάφους, μπορεί να είναι πολλαπλάσια εκείνης σκάφους παλαιού ή παραδοσιακού τύπου και ότι οι σημερινές τεχνικές εντοπισμού και αλιεύσης των ψαριών έχουν εξελιχθεί σε τέτοιο βαθμό που μπορούν να αποτελέσουν απειλή για τα αποθέματα· είναι αναγκαίο να έχουμε κατά νουν το γεγονός ότι η αύξηση της αλιευτικής ικανότητας δεν σημαίνει αναγκαστικά αύξηση της αλιευτικής προσπάθειας και ότι, εφόσον ισχύει κατάλληλη ρύθμιση, η αλιευτική δραστηριότητα ενός σύγχρονου πλοίου είναι πιο αποδοτική για τον αλιέα, με τη βελτίωση της ποιότητας των προϊόντων και τη μείωση των απορριπτόμενων αλιευμάτων· ότι είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη η βελτίωση των συνθηκών ασφάλειας και διαβίωσης των πληρωμάτων στα σύγχρονα πλοία,
- ΚΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σε κάθε περίπτωση, τα μέτρα που προορίζονται για τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας πρέπει να περιλαμβάνουν, παράλληλα με τη μείωση των αλιευτικών σκαφών, και/ή των ημερών δραστηριότητας, τη λήψη τεχνικών μέτρων και την άσκηση αυστηρού ελέγχου των ποσοτήτων των προϊόντων αλιείας που εκφορτώνονται και στη διάθεσή τους στην αγορά,
- ΚΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, προκειμένου να διατηρηθούν οι πόροι, πρέπει να εφαρμόζονται αυστηροί έλεγχοι στα λιμάνια και στην εμπορία αλιευμάτων,
- ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένες μη επιλεκτικές μέθοδοι αλιείας αλλοιώνουν τον πυθμένα της θάλασσας, καταστρέφουν τον γόνο και εξολοθρεύουν ψάρια και οργανισμούς που δεν έχουν μεν εμπορική αξία αλλά αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της θαλάσσιας φύσης και της τροφικής αλυσίδας της,

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- ΚΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράκτια αλιεία μικρής κλίμακας, μέσω των καταλλήλων ελέγχων, μπορεί να αποτελέσει καλό παράδειγμα βιώσιμης ανάπτυξης, φιλικής προς το θαλάσσιο περιβάλλον· ότι, ωστόσο, είναι πολύ σημαντικό να λαμβάνεται υπόψη ότι οι παράκτιες περιοχές είναι κατεξοχήν ιχθυογενετικές για σημαντικό αριθμό ειδών, και ότι η παράκτια αλιεία πρέπει επίσης να υποβάλλεται σε αυστηρό έλεγχο όσον αφορά τη σύνδεση των αλιευμάτων κατά ηλικίες και μεγέθη,
- ΚΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ακτοφιλία των τελευταίων δεκαετιών αποτελεί ιδιαίτερα επιβλαβές φαινόμενο του παράκτιου γήινου και θαλάσσιου περιβάλλοντος που η αντιμετώπισή του απαιτεί ολοκληρωμένη προσέγγιση,
- ΚΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη τον βασικό ρόλο που παίζουν στη διατήρηση των αλιευτικών πόρων και του θαλάσσιου βιολογικού περιβάλλοντος οι ιχθυογενετικοί βιότοποι, όπως οι λιμνοθάλασσες και οι εκβολές των ποταμών,
- ΚΖ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εγκαθίδρυση του δικτύου NATURA 2000 συμβιβάζεται με μία ελεγχόμενη τοπικώς και χρονικώς αλιευτική δραστηριότητα μικρής κλίμακας και με την ελεγχόμενη ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας,
- ΚΗ. λαμβάνοντας υπόψη τη σημαντικότητα της συμβολής της επιστημονικής γνώσης και έρευνας στη συνειδητοποίηση των προβλημάτων και των κινδύνων που εγκυμονεί η ανεύθυνη αλιευτική και επιχειρηματική δραστηριότητα αλλά και στη λήψη των κατάλληλων μέτρων διαχείρισης των αλιευτικών πόρων,
1. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να ενσωματώσει περισσότερο την περιβαλλοντική προστασία στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική και ελπίζει ότι το Συμβούλιο Υπουργών θα επιδείξει την πολιτική βούληση να εγκρίνει τις προτάσεις της Επιτροπής·
2. ζητεί από την Επιτροπή, κατά την επεξεργασία οποιδήποτε μέτρου που σχετίζεται με το περιβάλλον, να λαμβάνει πάντοτε υπόψη ότι η υποβάθμιση των θαλασσών οφείλεται σε σειρά παραγόντων μεταξύ των οποίων είναι η ρύπανση, οι κλιματικές αλλαγές, η βιομηχανική δραστηριότητα, η πίεση της ανθρώπινης δραστηριότητας στις παράκτιες ζώνες, οι θαλάσσιες μεταφορές και η ανεξέλεγκτη αλιεία· να φροντίζει ώστε τα εν λόγω μέτρα να λαμβάνουν υπόψη ότι όλα αυτά τα προβλήματα συνδέονται στενά μεταξύ τους και πρέπει να εξετάζονται στο σύνολό τους και ότι οι λύσεις πρέπει να είναι ισορροπημένες σε σχέση με όλους τους τομείς και τις δραστηριότητες που εξαρτώνται από τη θάλασσα, έχοντας πάντοτε κατά νου ότι, σε πολλές περιπτώσεις, η αλιεία είναι ένα επιπλέον θύμα της περιβαλλοντικής υποβάθμισης·
3. ζητεί τη χάραξη μιας κοινοτικής πολιτικής για τη διαχείριση και προστασία των αλιευτικών πόρων αλλά και του φυσικού θαλάσσιου περιβάλλοντος έτσι ώστε να προστατευτεί το αλιευτικό κεφάλαιο και το θαλάσσιο περιβάλλον·
4. θεωρεί ότι πολλές φορές η ρύπανση του θαλάσσιου περιβάλλοντος και κατά συνέπεια η καταστροφή του, προέρχεται από χερσαίες πηγές μόλυνσης και από την απόρριψη παντός είδους αποβλήτων και ζητεί να εφαρμόζονται στο εξής αποτελεσματικά οι δεσμεύσεις που έχει αναλάβει η Ευρωπαϊκή Ένωση στις διεθνείς συμβάσεις OSPAR, της Βαλτικής, της Μεσογείου καθώς και το κοινοτικό δίκαιο, και να ελέγχεται αυστηρά η εφαρμογή τους από τις αρμόδιες αρχές·
5. θεωρεί επίσης ότι μια εξίσου σημαντική πηγή μόλυνσης του θαλάσσιου περιβάλλοντος είναι αυτή που προέρχεται από την απόρριψη πετρελαίων και άλλων βλαβερών ουσιών από τα πλοία εντός και εκτός της Κοινότητας και ζητεί την αποτελεσματική εφαρμογή των διεθνών συνθηκών και την επιβολή ποινικών κυρώσεων·
6. τονίζει επίσης την έλλειψη συντονισμού των κοινοτικών πολιτικών και ιδιαίτερα των διαρθρωτικών ταμείων που σε ορισμένες περιπτώσεις έχουν ενισχύσει έργα με δυσμενείς επιπτώσεις στο θαλάσσιο περιβάλλον, όπως λιμενικές εγκαταστάσεις, μαρίνες, κλπ·
7. σε ό,τι αφορά την αλιεία, αναγνωρίζει την πρόοδο που έχει επιτύχει η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, η οποία πρέπει να συνεχισθεί, συνειδητοποιώντας το μέγεθος του προβλήματος της διαχείρισης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων τόσο εντός όσο και εκτός της Ένωσης και να εφαρμοσθούν πιστά το γράμμα και το πνεύμα της κοινοτικής νομοθεσίας όσον αφορά τη διατήρηση, την εκμετάλλευση και την προστασία των θαλάσσιων βιολογικών πόρων και την απαιτούμενη μεταξύ τους συνεργασία·

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

8. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι η πολιτική διαχείρισης των αλιευμάτων που βασίζεται στη διατήρηση του θαλάσσιου περιβάλλοντος, δεν είναι ασυμβίβαστη με τα μακροπρόθεσμα συμφέροντα των αλιευτικών κοινοτήτων αλλά, αντιθέτως, είναι ζωτικής σημασίας για την επιβίωση της αλιείας στις παράκτιες κοινότητες μας·
9. ζητεί, εφόσον η συνολική αξιολόγηση του Πέμπτου Προγράμματος Δράσης οδηγήσει στη δημιουργία ενός διαδόχου προγράμματος, να περιληφθεί σε αυτό η πολιτική αλιείας,
10. πιστεύει ότι η πολιτική αυτή πρέπει να βασίζεται στην αρχή της προληπτικής δράσης και φρονεί ότι ο Κώδικας Συμπεριφοράς του Παγκόσμιου Οργανισμού Τροφίμων (FAO) και Γεωργίας και η Συμφωνία των ΗΕ για τα Αλιευτικά Αποθέματα παρέχουν σαφή ορισμό της αρχής αυτής·
11. χαιρετίζει το γεγονός ότι η πλειοψηφία των κοινοτικών επιστημονικών επιτροπών για την αλιεία διαθέτει υποεπιτροπές περιβάλλοντος, πράγμα που τους επιτρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις περιβαλλοντικές παραμέτρους και ζητεί να συνεχίσουν προς αυτή την κατεύθυνση· ζητεί επίσης να λαμβάνεται υπόψη η άποψη των εμπειρογνομόνων της αλιείας όταν λαμβάνονται μέτρα που αφορούν την αλιευτική δραστηριότητα·
12. καλεί την Επιτροπή να γνωστοποιήσει στο Κοινοβούλιο, με ειδική ανακοίνωση, την άποψή της σχετικά με το εάν τα αλιευτικά αποθέματα μπορούν να αντιμετωπισθούν ως ελεύθερο αγαθό ή αγαθό σε σπανιότητα με στόχο την ορθολογική οικονομική χρησιμοποίηση αυτού του αγαθού·
13. ζητεί από την Επιτροπή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της, να συνεχίσει να μη διστάζει να χρησιμοποιεί τα ενδεδειγμένα ένδικα μέσα κάθε φορά που θα διαπιστώνει παραβίαση των υποχρεώσεων των κρατών μελών ή και τρίτων κρατών στον αλιευτικό τομέα και να πρωταγωνιστεί σε κάθε διεθνή οργανισμό υπέρ της επιβολής κυρώσεων κατά των κρατών που δεν συμμορφώνονται με τις καταστατικές αρχές του·
14. ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους προκειμένου οι διεθνείς αλιευτικές συμφωνίες που συνάπτονται για λογαριασμό της Ένωσης με τρίτες χώρες να διέπονται τουλάχιστον από τους κανόνες διαχείρισης και διατήρησης των αλιευτικών πόρων που επιβάλλουν ή συνιστούν οι σχετικές διεθνείς οργανώσεις·
15. προσβλέπει στην έναρξη ευρείας δημόσιας συζήτησης σχετικά με την προσέγγιση της ΕΕ όσον αφορά τις αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες, μετά τη δημοσίευση της πρόσφατης αξιολόγησης, και έχει την πεποίθηση ότι οι επόμενες συμφωνίες θα λάβουν δεόντως υπόψη το θέμα της διατήρησης του θαλάσσιου περιβάλλοντος στα ύδατα των τρίτων χωρών, καθώς και των ανοικτών θαλασσών·
16. καλεί την Επιτροπή να περιορίσει, όταν τούτο είναι αναγκαίο, με κατάλληλα νομοθετικά και τεχνικά μέτρα την αλιευτική ικανότητα των κοινοτικών αλιευτικών και να αναλάβει διεθνή πρωτοβουλία προκειμένου να πράξουν το ίδιο και οι υπόλοιπες μεγάλες αλιευτικές δυνάμεις της υδρογείου·
17. καλεί την Επιτροπή όπως στα πλαίσια των ισχυόντων κοινοτικών μέτρων μείωσης της αλιευτικής πίεσης περιλάβει απαραίτητως τη θέσπιση κατάλληλων πλαφόν αλιευμάτων για τα είδη και υπό τις συνθήκες που προβλέπουν οι επιστημονικές εκθέσεις, και τον αυστηρό έλεγχο των πλαφόν αυτών κατά τα διάφορα στάδια της διαδικασίας·
18. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν με κάθε μέσο τα μέτρα ελέγχου και εποπτείας των αλιευτικών δραστηριοτήτων, αυξάνοντας τις σχετικές πιστώσεις στον προϋπολογισμό προκειμένου να παρακολουθούνται στενά οι εκφορτώσεις στις κοινοτικές ιχθυόσκαλες, οι μεταφορτώσεις από αλιευτικό σε αλιευτικό και η εμπορία των αλιευμάτων·
19. ζητεί από την Επιτροπή να ευαισθητοποιήσει τα κράτη μέλη όσον αφορά τις ευθύνες τους για την παρακολούθηση και τον έλεγχο της εφαρμογής των περιβαλλοντικών προδιαγραφών που επηρεάζουν τη διαχείριση των αλιευτικών αποθεμάτων·
20. καλεί το Συμβούλιο να παράσχει στους κοινοτικούς ελεγκτές αυξημένες αρμοδιότητες και εξουσίες σύμφωνα με τις προτάσεις της Επιτροπής·
21. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να πράξουν ό,τι είναι απαραίτητο για να διασφαλίσουν ότι τα προγράμματα ελέγχου και εποπτείας που εφαρμόζουν είναι αποτελεσματικά και αμερόληπτα·

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

22. καλεί την Επιτροπή να προτείνει την οριστική απαγόρευση χρήσης και εμπορίας των αλιευτικών εργαλείων που αλλοιώνουν τον πυθμένα της θάλασσας, καταστρέφουν το γόννο, ενώ ταυτόχρονα δεν επιλέγουν, στο μέτρο του δυνατού, τα αλιευόμενα είδη-στόχους·
23. καλεί την Επιτροπή να προβεί σε αξιολόγηση της λειτουργίας των σημερινών Συστημάτων Εντοπισμού του Στίγματος των Αλιευτικών Σκαφών Μέσω Δορυφόρου (VMS) και, βάσει των αποτελεσμάτων της, να μελετήσει τη διεύρυνσή τους σε μεγαλύτερο αριθμό σκαφών·
24. αναγνωρίζει τη σημασία των παρακτιών κοινοτήτων παραδοσιακής αλιείας και ζητεί από την Επιτροπή να μεριμνά ώστε η εν λόγω αλιεία να γίνεται σε πνεύμα σεβασμού των αρχών της υπεύθυνης αλιείας, δεδομένου ότι αυτή η δραστηριότητα εξελίσσεται σε παράκτιες ζώνες, σε περιοχές δηλαδή ιδιαίτερης περιβαλλοντικής ευαισθησίας, οι οποίες αποτελούν τις κύριες ζώνες αναπαραγωγής και ιχθυοκαλλιέργειας·
25. ζητεί από την Επιτροπή να εξετάσει τον συνυπολογισμό και άλλων παραμέτρων, πέραν του μήκους, της χωρητικότητας και της ιπποδύναμης των σκαφών, στη μέτρηση της αλιευτικής τους ικανότητας·
26. ζητεί από την Επιτροπή να επιταχύνει και να ενισχύσει τη θέσπιση του δικτύου NATURA 2000 στους βιότοπους κοινοτικού ενδιαφέροντος μέσω της εμπλοκής των μη κυβερνητικών οργανισμών που ειδικεύονται στην προστασία του περιβάλλοντος και των φυσικών πόρων·
27. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει τη θέσπιση ευρωπαϊκού βραβείου αριστείας που θα απονέμεται σε κρατικούς λειτουργούς, ερευνητές, μη κυβερνητικούς οργανισμούς, αλιείς και πολίτες για την προσφορά υπηρεσιών και τη συμβολή τους στη βιώσιμη διαχείριση των αλιευτικών αποθεμάτων και της θαλάσσιας φύσης·
28. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να επιταχύνουν τη λήψη μέτρων για την αντιμετώπιση των ενδεχομένων αρνητικών επιπτώσεων της υδατοκαλλιέργειας στο θαλάσσιο περιβάλλον που να περιλαμβάνουν:
- την υποχρέωση να συντάσσουν προκαταρκτικές εκθέσεις για τις περιβαλλοντικές επιπτώσεις πριν από την εγκατάσταση επιχειρήσεων υδατοκαλλιέργειας, ιδίως δε όταν πρόκειται για εγκαταστάσεις σε κλειστές θαλάσσιες περιοχές αργής ανανέωσης των υδάτων και σε εκβολές ποταμών,
 - τον στενότερο επιστημονικό έλεγχο των υδατοκαλλιεργειών όσον αφορά τις επιπτώσεις που μπορεί να έχει στο θαλάσσιο οικοσύστημα της περιοχής η εγκατάσταση της επιχείρησης, το ενδεχόμενο μετάδοσης ασθένειών και η ποιότητα της τροφής,
 - την υποχρέωση των επιχειρηματιών να καθαρίζουν τον πυθμένα της θαλάσσιας περιοχής που καλύπτει η εκμετάλλευση ή κάθε άλλο είδος μόλυνσης που προκαλεί η εν λόγω εγκατάσταση·
29. ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να αναλάβουν εκστρατεία ενημέρωσης των αλιέων και του καταναλωτικού κοινού για τους κινδύνους που ενέχει η αλόγιστη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων όσον αφορά τη συνέχιση της αλιευτικής επαγγελματικής δραστηριότητας από τις μέλλουσες γενεές καθώς και για την κατάρτισή τους στις μεθόδους βιώσιμης ανάπτυξης·
30. αναμένει με ιδιαίτερο ενδιαφέρον την τελική έκθεση του προγράμματος επίδειξης για την ολοκληρωμένη διαχείριση των παράκτιων ζωνών, ιδίως για τις επιπτώσεις της ερασιτεχνικής αλιείας, επιφανείας και υποβρύχιας, στη διατήρηση ορισμένων αποθεμάτων·
31. ζητεί από τα κράτη μέλη που αναπτύσσουν αλιευτική δραστηριότητα στη Μεσόγειο Θάλασσα να βελτιώσουν το σύστημα συλλογής των σχετικών στατιστικών τους στοιχείων·
32. ζητεί από την Επιτροπή να το ενημερώσει για το φαινόμενο της εξάπλωσης στη Μεσόγειο Θάλασσα του φυκιού *caulera taxifolia* και ειδικότερα για τις επιπτώσεις του φαινομένου στην παράκτια αλιεία και στη θαλάσσια χλωρίδα και πανίδα·
33. υποστηρίζει θερμώς την οικονομική ενίσχυση της επιστημονικής έρευνας, ιδίως όσον αφορά τη διάδοση των αποτελεσμάτων της στους ενδιαφερόμενους κύκλους με τη διοργάνωση σεμιναρίων που θα φέρουν κοντά την επιστημονική κοινότητα, τους επιχειρηματίες και τους αλιείς καθώς και την εκλαϊκευμένη παρουσίαση των προβλημάτων μέσω της τηλεόρασης και του τύπου προκειμένου το καταναλωτικό κοινό να συνειδητοποιήσει το μέγεθος των κινδύνων που απειλούν τα θαλάσσια οικοσυστήματα και την ασφάλεια των αλιευτικών πόρων·
34. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή και το Συμβούλιο.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

11. Ναυάγιο του Erika

B5-0181, 0182, 0183, 0184, 0185 και 0186/2000

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις οικονομικές και περιβαλλοντικές συνέπειες του ναυαγίου του Erika

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 20ής Ιανουαρίου 2000 σχετικά με την πετρελαιοκηλίδα που προκλήθηκε από το ναυάγιο του Erika ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα προηγούμενα ψηφίσματά του επί του θέματος και ιδιαίτερα εκείνα της 21ης Ιανουαρίου 1993 για το ναυάγιο στο δεξαμενόπλοιο Braer ⁽²⁾, της 27ης Οκτωβρίου 1994 σχετικά με τη διαρροή αργού πετρελαίου στα βόρεια της Πορτογαλίας μετά το ατύχημα του δεξαμενοπλοίου Cercal ⁽³⁾, της 27ης Οκτωβρίου 1994 για την ασφάλεια στη θάλασσα ⁽⁴⁾ και της 27ης Μαρτίου 1996 σχετικά με το ατύχημα του Sea Empress ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διεθνή Σύμβαση της 18ης Δεκεμβρίου 1971, σχετικά με τη δημιουργία ενός Διεθνούς Ταμείου αποζημίωσης για τις βλάβες ρύπανσης που προκαλούν οι υδρογονάνθρακες (FIPOI) και το συμπληρωματικό πρωτόκολλο της 27ης Νοεμβρίου 1992, καθώς και τη Σύμβαση σχετικά με την πρόληψη της θαλάσσιας ρύπανσης (MARPOL) της 20ής Νοεμβρίου 1973,
 - έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον καθορισμό ενός κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της ακούσιας θαλάσσιας ρύπανσης (COM(1998)769) και τη σχετική του γνωμοδότηση της 16ης Σεπτεμβρίου 1999 ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2179/98/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 24ης Σεπτεμβρίου 1998 σχετικά με την επανεξέταση του προγράμματος κοινοτικής πολιτικής και δράσης όσον αφορά το περιβάλλον και τη βιώσιμη ανάπτυξη με τίτλο «Προς μια βιώσιμη ανάπτυξη» και ιδιαίτερα το άρθρο 2 παρ. 4 δ) σχετικά με την αναγγελία εκ μέρους της Επιτροπής μιας Λευκής Βίβλου σχετικά με την περιβαλλοντική ευθύνη,
- A. λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι το πλοίο Erika νηολογημένο στη Μάλτα βυθίστηκε στα ανοικτά των ακτών της Βρετανίας στις 12 Δεκεμβρίου 1999, προκαλώντας πετρελαιοκηλίδα 15000 τόνων, ρυπαίνοντας τις ακτές σε μήκος 450 χιλιομέτρων και προκαλώντας σημαντικές καταστροφές στην άγρια πανίδα και στους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας· ότι το κύτος που περιέχει 16000 τόνους πετρελαίου και βρίσκεται σε βάθος 120 μέτρων παρουσιάζει σοβαρό κίνδυνο περαιτέρω ρύπανσης,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ορισμένα σκάφη επωφελήθηκαν από τις καταστροφικές περιστάσεις ρύπανσης λόγω του ναυαγίου του Erika για να προβούν σε μαζικές απορρίψεις αποβλήτων στη θάλασσα αυτή ζώνη, πρακτική που απαγορεύεται βάσει της οδηγίας 76/464/ΕΟΚ,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτό είναι το πλέον πρόσφατο μιας σειράς σοβαρών ατυχημάτων θαλάσσιας ρύπανσης που σημειώθηκαν κατά την τελευταία 25ετία σε διάφορα μέρη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ότι οι οικολογικές αυτές καταστροφές αποτελούν σοβαρή απειλή για το θαλάσσιο οικοσύστημα, τη βιοποικιλότητα, τα πουλιά, και τους αλιευτικούς πόρους σε ζώνες μεγάλου οικολογικού ενδιαφέροντος,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πετρελαιοκηλίδα ήταν πολύ σημαντικότερη από ό,τι αρχικά είχε υπολογισθεί και ότι οι προκληθείσες ζημιές στο περιβάλλον στις περιοχές που έχουν θιγεί είναι εξαιρετικά σημαντικές, χωρίς να μπορεί κανείς ακόμη να τις εκτιμήσει σε όλη τους την έκταση,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο χαρακτήρας των υδρογονανθράκων που συνελέγησαν στις ακτές αποτελεί αντικείμενο διαμάχης, τη απουσία αποτελεσμάτων ανάλυσης των κινδύνων που θα έπρεπε να είχαν παρασχεθεί από τις αρμόδιες εθνικές και κοινοτικές αρχές,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι δραστηριότητες των τομέων της αλιείας, της θαλάσσιας υδατοκαλλιέργειας και του τουρισμού αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης των περιοχών που έχουν πληγεί και ότι το κόστος που προκάλεσε η πετρελαιοκηλίδα στους επαγγελματίες της θάλασσας, οι οποίοι θα πρέπει να ανασυγκροτήσουν ή να αντικαταστήσουν τα μέσα παραγωγής τους που καταστράφηκαν ή υπέστησαν βλάβες, θα είναι υψηλό,

⁽¹⁾ «Κείμενα που εγκρίθηκαν» της ημερομηνίας αυτής, σημείο 2.

⁽²⁾ ΕΕ C 42 της 15.2.1993, σ. 155.

⁽³⁾ ΕΕ C 323 της 21.11.1994, σ. 170.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 323 της 21.11.1994, σ. 176.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 117 της 22.4.1996, σ. 18.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 54 της 25.2.2000, σ. 82.

Πέμπτη, 2 Μαρτίου 2000

- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παράκτια αλιεία, η οποία ήδη αισθάνεται τις δυσμενείς επιπτώσεις των δυσχερειών του τομέα, αντιμετωπίζει ζοφερό μέλλον εξαιτίας αυτού του ατυχήματος· ότι άλλες μικρές επιχειρήσεις που εξαρτώνται από τη θάλασσα, θα μπορούσαν να υποστούν ζημιές που αντιπροσωπεύουν τη συγκομιδή πολλών ετών και ότι στο σημείο αυτό θα έπρεπε να προστεθεί και η βλάβη που προκαλείται από την απώλεια εμποσύντης εκ μέρους του καταναλωτή,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση των οστράκων και ορισμένων ψαριών σε υδρογονάνθρακες δημιουργεί κινδύνους για την ασφάλεια των τροφίμων και ότι η Γαλλική Υπηρεσία Ασφαλείας Τροφίμων (AFSSA) έχει εκδώσει γνωμοδότηση με την οποία συνιστά να απαγορευθεί η παράκτια αλιεία σε ορισμένα τμήματα της ακτογραμμής που έχουν πληγεί από την πετρελαιοκηλίδα του Erika,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Διεθνές Ταμείο Αποζημιώσεων για Πετρελαική Ρύπανση (IOPC) έχει αποστολή να παρέχει κεφάλαια για ταχέα μέτρα αντιμετώπισης έτσι ώστε να ελαχιστοποιείται η ζημία στις ακτές και να αποζημιώνονται οι πληγέντες από τη ρύπανση· εκτιμώντας ωστόσο ότι το IOPC πάσχει από ανεπαρκή χρηματοδότηση, κάτι το οποίο παρεμποδίζει τον περιορισμό των ζημιών και σημαίνει ότι δεν είναι σε θέση να παράσχει επαρκή αποζημίωση,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να ενισχύσει την πολιτική πρόληψης για τέτοιου είδους καταστροφές,
1. ανανεώνει την αλληλεγγύη και υποστήριξη του προς όλα τα θύματα της πετρελαιοκηλίδας αυτής και χαιρετίζει το έργο των εθελοντών και των επαγγελματιών που εξακολουθούν να καθαρίζουν τις παραλίες, καταμετρά δε τις οικονομικές και περιβαλλοντικές συνέπειες που έπληξαν ιδιαίτερα τη δραστηριότητα των αλιέων, των οστρακοκαλλιεργητών, των κογχυλοκαλλιεργητών και των επαγγελματιών του τουρισμού·
 2. θεωρεί ότι σύμφωνα με την αρχή «ο ρυπαίνων πληρώνει» οι εφοπλιστές του Erika θα πρέπει να αναγνωρίσουν την ευθύνη τους αποζημιώνοντας τα θύματα (μέσω των ασφαλιστηρίων τους και με άμεσες πληρωμές), χρηματοδοτώντας το καθάρισμα των περιοχών που έχουν πληγεί από την καταστροφή, και πληρώνοντας για την οικολογική ζημία· θεωρεί ότι αυτή η ευθύνη πρέπει να καλύψει τους τομείς της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας καθώς και τις επιχειρήσεις που συνδέονται άμεσα με τους τομείς αυτούς·
 3. επιμένει στην ανάγκη να καταβληθεί κάθε προσπάθεια προκειμένου να περατωθεί το συντομότερο δυνατόν η άντληση του πετρελαίου από τις δεξαμενές του σκάφους·
 4. ζητεί από την Επιτροπή να λάβει μέτρα βοήθειας και αποκατάστασης των ζημιών στον τομέα της αλιείας που επλήγη από τις συνέπειες της καταστροφής του δεξαμενοπλοίου·
 5. επιμένει να εγκριθεί το συντομότερο δυνατόν η προαναφερθείσα απόφαση για τον καθορισμό ενός κοινοτικού πλαισίου συνεργασίας στον τομέα της ακούσιας θαλάσσιας ρύπανσης·
 6. ζητεί επείγοντως την κινητοποίηση ευρωπαϊκών πόρων προκειμένου να βοηθηθούν οι διγείσες περιφερειακές επιχειρήσεις και ιδιαίτερα οι επαγγελματίες της θάλασσας, μεταξύ άλλων και στο πλαίσιο ανταλλαγών εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών μελών·
 7. εκφράζει λύπη για το γεγονός ότι οι προηγούμενες καταστροφές, κυρίως εκείνες του Amoco Cadiz και του Tanio, δεν χρησιμοποιήθηκαν επωφελώς ώστε να καθορισθούν οι κατάλληλοι κανόνες και έλεγχοι, όπως συνέβη στις Ηνωμένες Πολιτείες, και ζητεί αυτή τη φορά να συναχθούν όλα τα διδάγματα της καταστροφής του Erika όσον αφορά τη θαλάσσια ασφάλεια·
 8. καταγγέλλει τις συνέπειες του υπερβολικού νομικισμού στον τομέα των θαλασσιών μεταφορών όπου δεν σημειώθηκε επαρκής ενίσχυση των κανόνων ασφαλείας και ελέγχου που εφαρμόζονται στα εμπορικά σκάφη καθώς και το σύστημα των «σημαιών ευκαιρίας» που εφαρμόζεται ακόμη και στα αλιευτικά σκάφη·
 9. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει επείγοντως συγκεκριμένες πρωτοβουλίες με στόχο τη βελτίωση της ασφάλειας των θαλασσιών μεταφορών, ενισχύοντας τους ελέγχους στους υφιστάμενους κανονισμούς και προτείνοντας νέα μέτρα με στόχο την κάλυψη των σοβαρών κενών που παρουσιάζουν οι ισχύουσες διατάξεις·
 10. χαιρετίζει την πρωτοβουλία που ανέλαβαν οι τοπικές κοινότητες οι οποίες προέβησαν σε εμπειρογνωμοσύνη της κατάστασης των ακτών τους προτού να φθάσει σ' αυτές η πετρελαιοκηλίδα προκειμένου να διευκολυνθεί η αποζημίωση των θυμάτων, ιδιωτών, τοπικών κοινοτήτων ή επαγγελματιών, αποκομίζοντας έτσι διδάγματα από τα νομικά εμπόδια που είχαν αντιμετωπίσει οι τελευταίοι με την ευκαιρία προηγούμενων καταστροφών·
 11. ζητεί από το FIPOI να αυξήσει σημαντικά τα ανώτατα όρια παρέμβασής του·
 12. αναθέτει στην Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, τις κυβερνήσεις των κρατών μελών και των υποψηφίων για προσχώρηση στην Ευρωπαϊκή Ένωση κρατών.